



Government Gazette Staatskoerant

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Vol. 435

Pretoria, 7 September 2001

No. 22631



AIDS HELPLINE: 0800-0123-22 Prevention is the cure

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATION			
R. 42	Fund-Raising Act (107/1978): Declaration of the floods that occurred in the Province of the Western Cape to be a disaster.....	3	22626
GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES			
Agriculture, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 810	Agricultural Pests Act (36/1983): Control measures: Amendment.....	3	22610
R. 811	Agricultural Product Standards Act (119/1990): Regulations: Grading, packing and marking of sunflower seed intended for sale in the Republic of South Africa.....	4	22610
Communications, Department of			
<i>Government Notices</i>			
829	Telecommunications Act, 1996: Memorandum of objects of the Telecommunications Act Amendment Bill, 2001.....	2	22630
Education, Department of			
<i>Government Notices</i>			
801	South African Qualifications Authority Act (58/1995): A focussed study of the development of the National Qualifications Framework (NQF) with the aim of streamlining its implementation: Call for written submissions from stakeholder bodies and members of the public.....	3	22616
802	do.: Appointment of a member of the South African Qualifications Authority (SAQA).....	2	22617
803	do.: A focussed study of the development of the National Qualifications Framework (NQF) with the aim of streamlining its implementation.....	2	22618
825	National Education Policy Act (27/1996): Items for inclusion as addenda to the National Policy on the Conduct of the Senior Certificate Examinations.....	6	22631
Environmental Affairs and Tourism, Department of			
<i>Government Notice</i>			
828	Tourism Second Amendment Act (70/2000): Appointment of Registrar of Tourist Guides.....	2	22628
Health, Department of			
<i>Government Notice</i>			
830	Medicines and Related Substances Control Act (101/1965): Exclusion of certain medicines from the operation of certain provisions.....	7	22631

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die volgende Inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat uself deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.		Bladsy No.	Koerant No.
PROKLAMASIE			
R. 42	Wet op Fondsinsameling (107/1978): Verklaring van die vloede wat plaasgevind het in die provinsie Wes-Kaap tot 'n ramp.....	3	22626
GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS			
Arbeid, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 736	Occupational Health and Safety Act (85/1993): Withdrawal of Government Notice No. R. 1847 and incorporation of Health and Safety Standard: General Safety Regulations.....	2	22565
R. 804	Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Motomywerheidbedingingsraad—MIBCO: Verlenging van tydperk van Hoof Kollektiewe Ooreenkoms.....	19	22610
R. 805	Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Bedingingsraad vir die Kamstofteksielyerheid: Verlenging van Hoof Kollektiewe Ooreenkoms na Nie-partye..	3	22620
R. 812	Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Padvagnywerheid: Uitbreiding van A-Kollektiewe Wysigingsooreenkoms na Nie-partye.....	19	22610
R. 813	do.: do.: Uitbreiding van B-Kollektiewe Wysigingsooreenkoms na Nie-partye.....	23	22610
R. 814	do.: do.: Uitbreiding van Voorsorgfonds Kollektiewe Wysigingsooreenkoms na Nie-partye.....	25	22610
R. 815	do.: do.: Uitbreiding van Vrystellings-en Geskilbeslegtings Kollektiewe Wysigings ooreenkoms na Nie-partye.....	28	22610
Algemene Kennisgewings			
1961	Labour Relations Act (66/1995): Explanatory summary of Labour Relations Amendment Bill.....	3	22642
1962	Basic Conditions of Employment Act, 1997: Explanatory summary of Basic Conditions of Employment Amendment Bill.....	4	22642
Binnelandse Sake, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewings</i>			
832	Films and Publications Act (65/1996): Film and Publication Board: Guidelines used in the classification of films, computer games and publications.....	3	22636
843	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of forenames.....	10	22631
Gesondheid, Departement van			
<i>Goewermentskennisgewing</i>			
830	Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe (101/1965): Uitsluiting van sekere medisyne van die toepassing van sekere bepalings.....	7	22631

No.	Page No.	Gazette No.
Home Affairs, Department of		
Government Notices		
832	Films and Publications Act (65/1996): Film and Publication Board: Guidelines used in the classification of films, computer games and publications	3 22636
843	Births and Deaths Registration Act (51/1992): Alteration of forenames.....	10 22631

Independent Communications Authority of South Africa**General Notices**

1920	Telecommunications Act (103/1996): Radio frequency spectrum band plan covering the range 3GHz to 70GHz—(SABRE-2)	3 22619
1963	Independent Broadcasting Authority Act (153/1993): Applications to amend broadcasting licences: East Coast Radio (Pty) Limited, Jacaranda FM (Pty) Ltd and Radio Oranje (Pty) Limited	3 22644

Labour, Department of**Government Notices**

R. 736	Occupational Health and Safety Act (85/1993): Withdrawal of Government Notice No. R. 1847 and incorporation of Health and Safety Standard: General Safety Regulations.....	2 22565
R. 804	Labour Relations Act (66/1995): Motor Industry Bargaining Council—MIBCO: Extension of period of operation of Main Collective Agreement	19 22610
R. 805	Labour Relations Act (66/1995): Bargaining Council for the Worsteds Textile Manufacturing Industry: Extension of Main Collective agreement to Non-parties.....	3 22620
R. 812	Labour Relations Act (66/1995): Road Freight Industry: Extension of A-Collective Amending Agreement to Non-parties	19 22610
R. 813	do.: do.: Extension of B-Collective Amending Agreement to Non-parties.....	22 22610
R. 814	do.: do.: Extension of Provident Fund Collective Amending Agreement to Non-parties	25 22610
R. 815	do.: do.: Extension of Exemptions and Dispute Resolution Collective Amending Agreement to Non-parties.....	28 22610

General Notices

1961	Labour Relations Act (66/1995): Explanatory summary of Labour Relations Amendment Bill	3 22642
1962	Basic Conditions of Employment Act, 1997: Explanatory summary of Basic Conditions of Employment Amendment Bill	4 22642

Land Affairs, Department of**Government Notice**

840	Regional Planners Act (19/1984): Explanatory summary of the Planning Profession Bill, 2001	3 22639
-----	--	---------

General Notices

1925	Land Reform (Labour Tenants) Act (3/1996): Application for the acquisition of land: Portions 6, 9 and 10 (a portion of Portion 9), farm Witrand 52 IT, Carolina	20 22631
------	---	----------

No.	Bladsy No.	Koerant No.
Grondskake, Departement van		
Goewermentskennisgewing		

840	Regional Planners Act (19/1984): Explanatory summary of the Planning Profession Bill, 2001	3 22639
-----	--	---------

Algemene Kennisgewings

1925	Land Reform (Labour Tenants) Act (3/1996): Application for the acquisition of land: Portions 6, 9 and 10 (a portion of Portion 9), farm Witrand 52 IT, Carolina	20 22631
1926	do.: do.: Portion 11 (a portion of Portion 2), farm Onbekend 54 IT, Carolina.....	21 22631
1927	Restitution of Land Rights Act (22/1994): Claim for the restitution of land rights: Farm Mount Lewis 6815, Umzinto	21 22631
1928	do.: do.: Ndoringini Farm 16397, Port Shepstone	22 22631
1929	do.: do.: Gorge Farm 10302, Alfred	22 22631
1930	do.: do.: Remainder of Lot K45, Lower Umfolozi	42 22631
1931	do.: do.: Erf 994, former Bethany Location, Bloemfontein.....	23 22631
1932	do.: do.: Certain erf in the area of the townlands known as Waaihoek, Bloemfontein	23 22631
1933	do.: do.: Subdivision 20, farm De Put 298, Senekal	24 22631
1934	do.: do.: do	24 22631
1935	do.: do.: Lot 45, Eastwood: Correction Notice	45 22631
1936	do.: do.: Lot 521, Alexandra	25 22631
1937	do.: do.: Lot 520, Alexandra	26 22631
1938	do.: do.: Lot 850, Alexandra	26 22631
1939	do.: do.: Lot 825, Alexandra	27 22631
1940	do.: do.: Lot 1242, Alexandra	28 22631
1941	do.: do.: Lot 2764, Alexandra	28 22631
1942	do.: do.: Lot 2446, Alexandra	29 22631
1943	do.: do.: Lot 1615, Alexandra	30 22631
1944	do.: do.: Lot 728, Alexandra	31 22631
1945	do.: do.: Lot 2792, Alexandra	31 22631
1946	do.: do.: Lot 2331, Alexandra	32 22631
1947	do.: do.: Lot 1749, Alexandra	33 22631
1948	do.: do.: Lot 101, Alexandra	33 22631
1949	do.: do.: Lot 2456, Alexandra	34 22631
1950	do.: do.: Lot 1338, Alexandra	35 22631
1951	do.: do.: Lot 423, Alexandra	36 22631
1952	do.: do.: Lot 740, Alexandra	36 22631
1953	do.: do.: Lot 2169, Alexandra	37 22631
1954	do.: do.: Lot 1079, Alexandra	38 22631
1955	do.: do.: Erf 1070, Payneville	39 22631
1956	do.: do.: Remaining Extent of Lot 31, Claremont.....	39 22631
1957	do.: do.: Portion 5 (a portion of Portion D), Lot 52, Claremont.....	40 22631
1965	Land Reform (Labour Tenants) Act (3/1996): Application for the acquisition of land: Portion 11, farm Naauwpoot 11 JT, Lydenburg	41 22631

Handel en Nywerheid, Departement van**Goewermentskennisgewings**

R. 806	Trade Metrology Act (77/1973): Proposed amendments to the Regulations: For general comment	3 22622
R. 807	Estate Agency Affairs Act (112/1976): Notice in terms of section 33	2 22623
831	Standards Act (29/1993): Standards matters	16 22631
842	Woekerwet (73/1968): Finansierings-kostekoerse	20 22631

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
1926	Land Reform (Labour Tenants) Act (3/1996): Application for the acquisition of land: Portion 11 (a portion of Portion 2), farm Onbekend 54 IT, Carolina.....	21	22631	Algemene Kennisgewings			
1927	Restitution of Land Rights Act (22/1994): Claim for the restitution of land rights: Farm Mount Lewis 6815, Umzinto	21	22631	1918	Wet op Beslote Korporasies (69/1984): Kennisgewing van herstel van registrasie van beslote korporasies	2	22611
1928	do.: do.: Ndongini Farm 16397, Port Shepstone	22	22631	1958	Board on Tariffs and Trade: Termination of a review of the anti-dumping duties on carbonless (self-copy) paper originating in Germany and manufactured by August Koehler AG	46	22631
1929	do.: do.: Gorge Farm 10302, Alfred	22	22631	1959	do.: Termination of the review of the anti-dumping duty on rubber inner tubes for tyres, originating in or imported from South Korea	48	22631
1930	do.: do.: Remainder of Lot K45, Lower Umfolozi	42	22631	Kommunikasiewese, Departement van			
1931	do.: do.: Erf 994, former Bethany Location, Bloemfontein.....	23	22631	Goewermentskennisgewing			
1932	do.: do.: Certain erf in the area of the townlands known as Waaihoek, Bloemfontein	23	22631	829	Telecommunications Act, 1996: Memorandum of objects of the Telecommunications Act Amendment Bill, 2001	2	22630
1933	do.: do.: Subdivision 20, farm De Put 298, Senekal	24	22631	Landbou, Departement van			
1934	do.: do.: do	24	22631	Goewermentskennisgewings			
1935	do.: do.: Lot 45, Eastwood: Correction Notice	45	22631	R. 810	Wet op Landbouplae (36/1983): Beheermaatreëls: Wysiging	3	22610
1936	do.: do.: Lot 521, Alexandra	25	22631	R. 811	Wet op Landbouproduktstandaarde (119/1990): Regulasies: Gradering, verpakking en merk van sonneblomsaad bestem vir verkoop in die Republiek van Suid-Afrika	12	22610
1937	do.: do.: Lot 520, Alexandra	26	22631	Nasionale Onderwys, Departement van			
1938	do.: do.: Lot 850, Alexandra	26	22631	Goewermentskennisgewing			
1939	do.: do.: Lot 825, Alexandra	27	22631	800	National Education Policy Act (27/1996): National policy regarding further education and training programmes: Approval of the Language Standardisation document as National Policy	3	22615
1940	do.: do.: Lot 1242, Alexandra	28	22631	Omgewingsake en Toerisme, Departement van			
1941	do.: do.: Lot 2764, Alexandra	28	22631	Goewermentskennisgewing			
1942	do.: do.: Lot 2446, Alexandra	29	22631	828	Tourism Second Amendment Act (70/2000): Appointment of Registrar of Tourist Guides	2	22628
1943	do.: do.: Lot 1615, Alexandra	30	22631	Onafhanklike Kommunikasie-Owerheid van Suid-Afrika			
1944	do.: do.: Lot 728, Alexandra	31	22631	Algemene Kennisgewings			
1945	do.: do.: Lot 2792, Alexandra	31	22631	1920	Telecommunications Act (103/1996): Radio frequency spectrum band plan covering the range 3GHz to 70GHz- (SABRE-2)	3	22619
1946	do.: do.: Lot 2331, Alexandra	32	22631	1963	Independent Broadcasting Authority Act (153/1993): Applications to amend broadcasting licences: East Coast Radio (Pty) Limited, Jacaranda FM (Pty) Ltd and Radio Oranje (Pty) Limited	3	22644
1947	do.: do.: Lot 1749, Alexandra	33	22631	Onderwys, Departement van			
1948	do.: do.: Lot 101, Alexandra	33	22631	Goewermentskennisgewings			
1949	do.: do.: Lot 2456, Alexandra	34	22631	801	South African Qualifications Authority Act (58/1995): A focussed study of the development of the National Qualifications Framework (NQF) with the aim of streamlining its implementation: Call for written submissions from stakeholder bodies and members of the public.....	3	22616
1950	do.: do.: Lot 1338, Alexandra	35	22631	802	do.: Appointment of a member of the South African Qualifications Authority (SAQA)	2	22617
1951	do.: do.: Lot 423, Alexandra	36	22631				
1952	do.: do.: Lot 740, Alexandra	36	22631				
1953	do.: do.: Lot 2169, Alexandra	37	22631				
1954	do.: do.: Lot 1079, Alexandra	38	22631				
1955	do.: do.: Erf 1070, Payneville	39	22631				
1956	do.: do.: Remaining Extent of Lot 31, Claremont.....	39	22631				
1957	do.: do.: Portion 5 (a portion of Portion D), Lot 52, Claremont.....	40	22631				
1965	Land Reform (Labour Tenants) Act (3/1996): Application for the acquisition of land: Portion 11, farm Naauwpoort 11 JT, Lydenburg.....	41	22631				
National Education, Department of							
Government Notice							
800	National Education Policy Act (27/1996): National policy regarding further education and training programmes: Approval of the Language Standardisation document as National Policy.....	3	22615				
South African Revenue Service							
Government Notices							
R. 799	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 6 (No. 6/95).....	3	22614				
R. 838	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 4 (No. 4/252)	2	22638				
R. 839	do.: Amendment of Rules (No. DAR/31)	3	22638				
R. 841	Customs and Excise Act (91/1964): Imposition of Provisional Payment (VB/99)	3	22640				

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Koerant No.
Trade and Industry, Department of				803	South African Qualifications Authority Act (58/1995): A focussed study of the development of the National Qualifications Framework (NQF) with the aim of streamlining its implementation.....	2	22618
<i>Government Notices</i>				825	National Education Policy Act (27/1996): Items for inclusion as addenda to the National Policy on the Conduct of the Senior Certificate Examinations.....	6	22631
R. 806	Trade Metrology Act (77/1973): Proposed amendments to the Regulations: For general comment.....	3	22622	Suid-Afrikaanse Inkomstediens			
R. 807	Estate Agency Affairs Act (112/1976): Notice in terms of section 33.....	2	22623	<i>Goewermentskennisgewings</i>			
831	Standards Act (29/1993): Standards matters.....	16	22631	R. 799	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 6 (No. 6/95).....	24	22614
842	Usury Act (73/1968): Annual finance charge rates.....	20	22631	R. 838	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 4 (No. 4/252)....	3	22638
<i>General Notices</i>				R. 839	do.: Wysiging van die Reëls (No. DAR/31).....	6	22638
1918	Close Corporations Act (69/1984): Notice of restoration of registration of close corporations.....	2	22611	R. 841	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Oplegging van Voorlopige Betaling (VB/99).....	4	22640
1958	Board on Tariffs and Trade: Termination of a review of the anti-dumping duties on carbonless (self-copy) paper originating in Germany and manufactured by August Koehler AG.....	46	22631	Vervoer, Departement van			
1959	do.: Termination of the review of the anti-dumping duty on rubber inner tubes for tyres, originating in or imported from South Korea.....	48	22631	<i>Goewermentskennisgewings</i>			
Transport, Department of				821	Lugvaartwet (74/1962): Aansoek om 'n vliegvelldisensie: Pannar Seed (Pty) Ltd.....	3	22625
<i>Government Notices</i>				822	do.: do.: do.....	4	22625
821	Aviation Act (74/1962): Application for an aerodrome licence: Pannar Seed (Pty) Ltd.....	3	22625	<i>Algemene Kennisgewing</i>			
822	do.: do.: do.....	4	22625	1966	International Air Services Act (60/1993): Application for the grant/amendment of international air service licence.....	42	22631
<i>General Notice</i>				RAADSKENNISGEWINGS			
1966	International Air Services Act (60/1993): Application for the grant/amendment of international air service licence.....	42	22631	124	Wet op Beheer van Finansiële Markte (55/1989): Reëls van die JSE Sekuriteitebeurs Suid-Afrika.....	105	22621
BOARD NOTICES				125	Wet op Drankprodukte (60/1989): Wysiging van die naam en omskrywing van 'n landgoed: Verdien Holdings (Pty) Ltd.....	50	22631
124	Financial Markets Control Act (55/1989): Rules of the JSE Securities Exchange South Africa.....	3	22621	126	do.: Omskrywing van die landgoed: Morgenster.....	51	22631
125	Liquor Products Act (60/1989): Amendment to the name and definition of an estate: Verdun Holdings (Pty) Ltd..	50	22631				
126	do.: Defining of the estate: Morgenster...	50	22621				

GOVERNMENT NOTICES GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF EDUCATION DEPARTEMENT VAN ONDERWYS

No. 825

7 September 2001

NATIONAL EDUCATION POLICY ACT, 1996 (ACT No. 27 OF 1996)

ITEMS FOR INCLUSION AS ADDENDA TO THE NATIONAL POLICY ON THE CONDUCT OF THE SENIOR CERTIFICATE EXAMINATIONS

I, Kader Asmal, Minister of Education, after consultation with the Council of Education Ministers, hereby determines national policy in terms of section 3 (4) (l) of the National Education Policy Act, 1996 (Act No. 27 of 1996), relating to curriculum frameworks, core syllabuses and education programmes, learning standards, examinations and the certification of qualifications, that,

- (a) items be included as addenda to the National Policy on the Conduct of the Senior Certificate Examinations; and
- (b) these addendum be published in the *Government Gazette*.

The items to be included as addenda to the National Policy on the Conduct of the Senior Certificate Examinations will read as follows:

- "1. "When candidates need to answer only a selected number of questions from those given in a question paper, the marker should mark only the required number of questions in the order in which they appear in the answer script and delete the remaining answers. An instruction to this effect should appear on the question paper to indicate to the candidate what marking procedure will be followed."
- "2. A period of ten minutes before the official commencement of the examination will be allowed for reading time over and above the reading of any other instructions that may be necessary."
- "3. All marks on mark sheets and any other official documents must be entered in ink. NO pencil marks will be allowed."

I further give notice in terms of section 7 of the said Act that this policy is obtainable upon written request from the Director-General, Department of Education, Private Bag X895, Pretoria, 0001. For attention Mrs C. C. Dicks at telephone (012) 312-5810 or fax (012) 323-8070.

K. ASMAL**Minister of Education**

DEPARTMENT OF HEALTH

No. 830

7 September 2001

EXCLUSION OF CERTAIN MEDICINES FROM THE OPERATION OF CERTAIN PROVISIONS OF THE MEDICINES AND RELATED SUBSTANCES CONTROL ACT, 1965 (ACT No. 101 OF 1965)

I, Malebona Precious Matsoso, Registrar of Medicines, acting by virtue of a delegation in terms of section 34A of the Medicines and Related Substances Control Act, 1965 (Act No. 101 of 1965), hereby exclude in terms of section 36 of Act 101 of 1965, on the unanimous recommendation of the Medicines Control Council, the medicines listed in the Schedule hereto from the operation of the therein listed provisions of the regulations promulgated by Government Notice No. R.352 of 21 February 1975, as amended, subject to the conditions likewise listed in the Schedule.

M. P. MATSOSO,

Registrar of Medicines

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. 830

7 September 2001

UITSLUITING VAN SEKERE MEDISYNE VAN DIE TOEPASSING VAN SEKERE BEPALINGS VAN DIE WET OP DIE BEHEER VAN MEDISYNE EN VERWANTE STOWWE, 1965 (WET No. 101 VAN 1965)

Ek, Malebona Precious Matsoso, Registrateur van Medisyne, handelende kragtens 'n delegasie ingevolge artikel 34A van die Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe, 1965 (Wet No. 101 van 1965), sluit hierby, kragtens artikel 36 van Wet 101 van 1965, op eenparige aanbeveling van die Medisynebeheerraad, die medisyne in die Bylae hiervan vermeld, uit van die toepassing van die daarin vermelde bepalings van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R.352 van 21 Februarie 1975, soos gewysig, onderworpe aan die voorwaardes insgelyks in die Bylae vermeld.

M. P. MATSOSO

Registrateur van Medisyne

REGISTRATION NO. / REGISTRASIE NO.	NAME OF MEDICINE / NAAM VAN MEDISYNE	FORM OF PREPARATION / BEREIDINGSVORM	PROVISIONS FROM WHICH EXCLUDED / BEPALINGS WAARVAN UITGESLUIT	CONDITIONS OF EXCLUSION / WOORWAARDES VIR UITSLUITING	APPLICANT / APPLIKANT
27/30.1/531	OPV Merieux	Vaccine Drops/Vaksine Druppels	<ol style="list-style-type: none"> 1. Regulation 9(1): Bilingualism of the immediate container label/ Regulasie 9(1): Tweetaligheid van die onmiddellike houer- etiket. 2. Regulation 9(1)(o): Name of the applicant on the immediate container label/ Regulasie 9(1)(o) Naam van die applikant op die onmiddellike houer-etiket. 3. Regulation 9(3): Foreign languages French and Russian on the immediate container label/ Regulasie 9(3): Buitelandse tale Frans en Russies op die onmiddellike houer- etiket. 	The labeling of the outer carton must comply with requirements of Regulation 9./ Die etikettering van die buite-karton moet aan die vereistes van Regulasie 9 voldoen.	Aventis Pharma SA (Pty) Ltd

REGISTRATION NO. / REGISTRASIE NO.	NAME OF MEDICINE / NAAM VAN MEDISYNE	FORM OF PREPARATION / BEREIDINGSVORM	PROVISIONS FROM WHICH EXCLUDED / BEPALINGS WAARVAN UITGESLUIT	CONDITIONS OF EXCLUSION / WOORWAARDES VIR UITSLUITING	APPLICANT / APPLIKANT
33/21.10/0420/1/2	Norditropin Plus 5mg Norditropin Plus 10mg Norditropin Plus 15mg	Injection/ Inspuiting	Regulation 9(1): Bilingualism of the immediate container label./ Regulasie 9(1): Tweektaligheid van die onmiddellike houer- etiket.	The outer container label and the package insert will fully comply with the requirements./ Die buite-karton etikettering en die vou- biljet sal ten volle aan die vereistes voldoen	Novo Nordisk (Pty) Limited

**DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS
DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE**

No. 843**7 September 2001**

**ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992
(ACT NO. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames printed in italics:

1. Shanitha Essa (620305 0236 08 6) PO Box 8227, Cumberwood, Pietermaritzburg – *Shahista*
2. Antoinette Mogari (720930 0810 08 2) PO Box 92264, Boordfontein, Akasia – *Nunuki Antoinette*
3. Motodi Mashiloane (600801 5217 08 3) 19020 Huhudi Street, Kagiso, Extension 14, Kagiso – *Stephen Motodi*
4. Buhlebenkosi Dlamini (730313 0138 08 5) 1313 Sifuba Street, Dobsonville – *Grace Buhlebenkosi*
5. Bazamile Anna Ndlovu (760810 0580 08 6) Taylors Township, Pietermaritzburg – *Sthuthukiso Mandisa*
6. Philda Mdlalose (391104 0384 08 8) Private Bag 133, Kwa-Pett – *Filda*
7. Bhekabakubo Mkhwanazi (600918 5621 08 8) PO Box 2296, Empangeni – *Thembinkosi Bhekabakubo*
8. Nomusa Ndunakazi (731108 0210 08 5) PO Box 38001, Esikhawini – *Nomusa Khuphukile*
9. Tshikani Ivonne Madale (770718 0600 08 5) PO Box 373, Elim Hospital – *Tshikane Yvonne*
10. Luzama Collen Mnukwa (480727 5636 08 6) 2927, Sharpeville – *Luzama Collen*
11. Nontjaba Emily Mzolo (741014 0860 08 5) 4054 New Township, Koppies – *Nontjaba Emma*
12. Mamphekgo Cloupas (691003 5638 08 3) 3 Van Der Berg Street, Elsburg, Germiston – *Senaudi Cloupas*
13. Dumisa Sidinile (760622 5309 08 4) NY 61 No 17, Gugulethu – *Lennox Dumisa Ndhondho*
14. Heidi Joy Essa (740705 1009 08 2) 10 – 6th Avenue, Eastridge, Mitchells Plain – *Widaad*
15. Novini William Gumede (340913 5164 08 5) Amatata Reserve, Inanda – *Mcikisela Innocent*
16. Thadeus Mbonambi (631006 5775 08 9) 451 Zwelisha Area, Inanda – *Busani Thaddeus*
17. Jan Daniel Potgieter (710802 5193 08 1) 379 Petersen Street, Arcadia, Humansdorp – *Johnny Daniel*
18. Michael Malan Van Der Walt (770129 5052 08 4) 22 Gibbins Place, Montgomery Park – *Michael-Stephanos*
19. Qoqokwakhe Mkhwanazi (630205 5664 08 4) 222A Chiawelo, Chiawelo – *Qoqokwakhe Thokozani Sidwell*
20. Cornelis Johannes Stephanus Janse Van Rensburg (771105 5011 08 9) 19 Heidelberg Avenue, Newmarket, Alberton – *Steven*
21. Clara Makhene (520130 0700 08 4) Plot 60 Blignautrus, Walkerville – *Tebogo Clara*

22. Kombala Moodley (770916 0198 08 0) 63 Universal Place, Crossmoor, Chatsworth – *Shantal*
23. Mbllelo Nozigqwaba (580817 5919 08 4) 1463 C Section, Duncan Village, East London – *Mbulelo*
24. Nomimi Marawu (681016 0753 08 9) A 175A, Site C, Khayelitsha – *Nomimi Noncedo*
25. Mashudu Adolph Ramudzuli (671017 5764 08 1) 302 Tygerberg Flats, Cnr Primerose and Two Hope Streets, Berea – *Aifheli*
26. Yvonne Mothibedi (660527 0547 08 6) PO Box 1384, Embalenhle – *Yvonne Kerekolotswe*
27. Sephenge Anna Feni (671224 0662 08 4) PO Box 77009, Mamelodi West – *Sephenge Anna Poppy*
28. Josia Mpipi (561213 5765 08 6) PO Box 194, Tlhabane – *Osi Josia*
29. Frans Manamela (681010 5346 08 0) 208 Tsepo Section, Tembisa – *Manamela*
30. Grace Rosemary Chasakara (620422 0249 08 2) 19 Peggy Vera Road, Kibler park – *Thabie*
31. Pikiwe Matikoana Mbanguzi (630427 0365 08 3) PO Box 1688, Twatwa East – *Constance Michael*
32. Mamochabo Jane Ramoshaba (621206 0771 08 1) 38 Marube Valley, Extension 2, Mamelodi East – *Mamochabo*
33. Moelo Bertha Patience Pone Tyelele (750914 0409 08 0) 30 Vineyard, Harris Road, Edenglen – *Moelo Patience*
34. Legina Nathaniel Letsebe (630730 5753 08 2) 22 – 1st Road, Kew, Bramley – *Nathan Legina Tshepo*
35. Dikeledi Julia Mofolo (531231 0691 08 8) 24 Block K, Phase One, Alexandra – *Judy Mookho*
36. Nokuzola Tshingana (701229 0799 08 7) 5488 Collin Street, Samora Machell, Phillipi – *Nophelo*
37. Ndivhuho Peterson Mathada (730301 5703 08 6) 643B Zone 5, Meadowlands – *Ndivhuwo Peterson*
38. Mkhusele Soji (750210 6110 08 1) 2442 Orlando East, Orlando – *Mkhusele Witness*
39. Clifford Solomon Vusumuzi Maswanganyi (711122 5461 08 4) 12147 Stand, Mamelodi East, Pretoria – *Solomon Vusumuzi*
40. Marieth Llueth Mashele (580427 0781 08 1) 215 Block JJ, Soshanguve – *Marieth Llueth Tshepo*
41. Khwezi Mbane (741229 5747 08 3) 300 Mopedi Section, Katlehong – *Khwezi Dickson*
42. Carmen Elizabeth August (751104 0052 08 5) 8 Saturn Close, Surrey Estate, Athlone – *Kamelah*
43. Bhovethule Mdluli (530422 5640 08 6) K362 Thendele Road, Kwa Mashu – *Boaventura*
44. Lerotodi Richard Mokoena (740930 5529 08 9) PO Box 12062, Tramshed, Pretoria – *Lerothodi Richard*
45. Lovedelia Moyo (720424 0339 08 6) 1801 Block A, Mabopane – *Lovedalia Sphiwe*
46. Nalehlwa Dominica Pitso (740526 0378 08 2) A103 Zodiac Street, Kulani Park, Khayelitsha – *Dominica Malehloa*

47. Khesani Maria Matsimbi (750904 0904 08 1) 175 Klipspruit, Extension 2, Pimville – *Maria Nkhesani*
48. Mildred Mkhize (490218 0307 08 7) PO Box 80537, Richards Bay – *Mildred Adolphine*
49. Nteseng Chego (761107 5302 08 0) 382 Maokeng Extension, Tembisa – *Nteseng Ernest*
50. Ntombomntu Vivian Ntsabo (710610 1211 08 2) 24 Sunridge Street, Wesbank, Kuils River – *Nophethile*
51. Hluphi Evelyn Mokoena (611116 0551 08 0) 1597 Elukwatini, Mpumalanga – *Hope Evelyn*
52. Rose Mathibela (740427 0462 08 5) PO Box 4119, Kempton Park – *Mothevana Rose*
53. Shadrack Masuku (760711 5295 08 6) PO Box 984, Mpumalanga – *Shadrack Themba*
54. Cynthia Sethusa (750212 0331 08 5) 4 Strydom Street, The Reeds, Extension 5, Centurion – *Zanele Cynthia*
55. Philippina Florence Nocosa (620126 0372 08 9) 31 Nomaziko Street, Atteridgeville – *Phillipine Florence Maphela*
56. Violet Nkwenika (680612 0661 08 1) Private Bag X1653, Warmbaths – *Violet Khensane*
57. Hlopekile Martha Nkosi (741104 0485 08 0) 27 Majola Street, Kwa-Thema – *Cebile Martha*
58. Nomthamsanqa Rose Memela (631111 0902 08 2) PO Box 95630, Highflats – *Nomathamsanqa Rose*
59. Jeslyn Marlene Kramer (760519 0216 08 4) 10 Pincushion Avenue, Extension 33, Bethelsdorp, Port Elizabeth – *Jubaibah*
60. Ashley Mervon Basson (770430 5071 08 6) 9 Neale Street, Beaconsfield, Kimberley – *Abdul-Latief Mervon*
61. Rekha Foolat (780120 0203 08 5) 14 Munira Mansions, 66 End Street, Johannesburg – *Rahima*
62. Rynaldo Wendell Korkee (760526 5159 08 6) 10 Japthta Street, Westhill, Uitenhage – *Raees*
63. Jonas Nelson Mbatha (701203 5574 08 4) 10 Long Street, Room 301, Germiston – *Ndukuyakhe*
64. Ntombi Maria Radebe (771001 0924 08 9) 37 Sun Street, Primrose, Germiston – *Ntombi Julian*
65. Rufus Macineni Manyonya (760313 5910 08 5) 1183D Sampson Place, Kutalo, Germiston – *Rufus Mgcineni*
66. Major Nqeketo (590323 5950 08 6) PO Box 61035, Bishopsgate, Durban – *Major Ntobeko*
67. Majatladi Peter Tompane (770314 5351 08 8) 136 Ramapuputla Street, Atteridgeville – *Majatladi Peter Pule*
68. Mamohau Mofolo (661107 0510 08 4) 1590 Lake Side, Residensia – *Mamohau Winnie*
69. Rubby Pearl Magano (730528 0374 08 9) 8 Forest Street, Turf Club, Johannesburg – *Ruby Pearl*
70. Mayors Monno Molefe (460813 5190 08 6) 5099 Block One, Doornkop – *Meyers Sekgetiso*

71. Nonhlanhla Gladys Sithole (680704 1020 08 4) 1049 Unit BB, Imbali – *Nonhlanhla Gladys Ngqo Nomsa*
72. Kholeka Gcora (781026 0657 08 0) PO Box 1414, Evander – *Kholeka Nomvuzo*
73. Magezi Gilbert Sono (760722 5685 08 5) 24 – 16th Avenue, Alexandra – *Magezi Freddy*
74. Erlin Ramahanedza (720815 6143 08 5) PO Box 787385, Sandton – *Erllyn Peter Paulson*
75. Nomajoni Mpuku (760815 0747 08 0) 58 Newcross Road, Nyanga – *Nomajoni Alicia*
76. Neliswa Makhanda (731009 0271 08 7) TR 719 Site B, Khayelitsha – *Neliswa Princess*
77. Adelina Seboka Makobe (740128 0699 08 6) PO Box 1310, Vereeniging – *Adeline Nono Kopano*
78. Zuselinzima Alfred Mpinga (711123 5516 08 3) 20304 Thabong, Welkom – *Zwelinzima Alfred*
79. Charles Mlambo (660615 6357 08 7) 3982 Mlotywa Street, Dobsonville – *Charles Nhancale*
80. Gloria Bulelwana Mandlana (761029 0588 08 5) 10082 Site & Service, Kwa Zakhele, Port Elizabeth – *Gloria Bulelwa*
81. Nobesuthu Yani (700906 1049 08 0) B729A Site C, Khayelitsha – *Nomelikhaya*
82. Nothemba Wunguza (691028 1069 08 2) Room 429 Zone Q, Kayamandi, Stellenbosch – *Nosandla*
83. Leanor Makwenkweandile Sithole (770908 5795 08 5) 4100 Modisenyana Street, Ricklands, Bloemfontein – *Andile Leonard*
84. Getrude Baby Makhaya (780410 0283 08 2) 51 Struylenn South, 331 Minnaar Street, Pretoria – *Gertrude Baby*
85. Mapoung Mogoshadi Alicia Moganedi (770213 0348 08 3) PO Box 365, Sekhukhune – *Alicia*
86. Motheo Monaisa (430411 0346 08 9) 68B Zone 10, Meadowlands, Soweto – *Motheo Dinah*
87. Abraham Sekoalane (741005 6071 08 1) 1738 Zone 9, Meadowlands – *Modise Mashabela*
88. Bakwani Bhekeni Gcwensa (690312 0642 08 6) PO Box 33056, Kwadukuza – *Bafunani Caroline*
89. Simson Gerson Ramokonopi Letebe (720504 5968 08 6) B833 David Street, Tlhabane – *Samson Gerson Ramokonopi*
90. Marah Siwundla (320929 0079 08 0) Gorana Administrative Area, Libode – *Marah Ntombizodwa*
91. Noluthando Photho (720602 1534 08 2) Wildebees S Mine, Room M13, Rustenburg – *Noluthando Nokhayaletu*
92. Ncedeka Mirriam Shumani (761010 1907 08 6) Wonderkop Village, Marikana – *Nobandla Mirriam*
93. Oupa Tiny Masuku (520809 5786 08 7) 1178 Block GG, Soshanguve – *Oupa Jim*
94. Evelyn Mofokeng (730922 1019 08 4) PO Box 10981, Mokodumela – *Ntswaki Evelyn*

95. Prisenite Boitumelo Nako (741210 0795 08 7) 21 Sol Plaatjie Street, Galeshewe – *Boitumelo*
96. Lucas Mogapi (690807 5559 08 6) PO Box 91056, Madikwe – *Lucas Mothusi*
97. Hector Digomo (791020 5417 08 5) Room A16, Premier Mine Hostel, Cullinan – *Hector Mantaneng*
98. Nombongo Madikane (760303 0507 08 5) Room F19, Primer Mine, Cullinan – *Nombongo*
99. Khazamoa John Baloyi (760401 5635 08 1) PO Box 100, Mashashane – *Khazamola John*
100. Agrippa Dunela Zwezwe (790714 5633 08 6) 1212 Palm Avenue, Saraile, Standerton – *Agrippa Dumela*
101. Happy Thembele Mbhele (790711 0627 08 9) PO Box 80, Eshowe – *Happiness Thembele*
102. Logesprey Singiaravelu Alli (761106 0077 08 5) PO Box 7323, Brakpan – *Nadia Sheik*
103. Matinkane Constance Ramatolo (781206 0445 08 8) PO Box 720, Zeerust – *Mantikane Constance*
104. Ricardo Seals (750213 5307 08 8) 15 Leubekki, Lenteguer, Mitchells Plain – *Ridhaa*
105. Gracia Sindisiwe Mthabiseni Hadebe (710509 0505 08 2) Private Bag 9943, Ladysmith – *Sindisiwe Gracia Mthabiseni*
106. Yasmena Deen (1946.07.14) 1 Wagner Road, Steenberg – *Yasmine*
107. Rudy Shane Africa (770709 5102 08 6) 32 De Korte Hof, Lavender Hill – *Rashied*
108. Bongekile Shezi (790523 0676 08 5) 9234 Illovo Township, Phase 2, Winkelspruit – *Bongekile Zanele Witness*
109. Sandra Hoffman (450122 0103 08 2) PO Box 30, Brits – *Xandra*
110. Thomas Sengani (521220 5165 08 3) PO Box 11500, Silver Lakes – *Thomas Maitakhole*
111. Khanyiswa Veronica Ntando (771010 1576 08 7) 135 Marico Drive, Virginia – *Nowethu Veronica*
112. Joyce Nkele Modikwa (710820 0726 08 5) 600 Block K, Soshanguve – *Dikeledi Joyce*
113. Godfrey Mkwanazi (780310 5928 08 9) 387 Moroka Township, Thaba-Nchu – *Zwelithini Godfrey*
114. Suren Govender (770516 5152 08 0) 324 Cheverny, 30 Joan Lane, La Montagne – *Suren Brendan*
115. Bonita Adams (800624 0101 08 8) 14 Page Street, Woodstock – *Muneerah*
116. Jilian Khan (810216 0175 08 5) PO Box 399, Umzinto – *Jamila*
117. Chantel Chimine Lambert (840605 0330 08 4) 3 Moses Kottler, New Woodlands, Mitchells Plain – *Rugshanah*
118. Qukeza Ningiza (690515 1021 08 0) 11 Umnga Place, Sunnyridge, East London – *Qukeza Bukeka*
119. Murial Malupane Mathabathe (790528 0684 08 8) PO Box 401, Dennilton – *Malupane Muriel*
120. Tina Letasha Momberg (810804 0108 08 9) 5 Tugela Street, Manenberg – *Tasneem*

121. Albert Lekgowa Shwabithani (730425 5528 08 4) 397 Umnonjaneni Section, Tembisa – *Elvis Lekgowa*
122. Mlindeli Thompson Gcememe (680702 5778 08 7) PO Box 65, Zwelitsha – *Mlindeli Goodman*
123. Moia Vellema Mokhosi (400310 5289 08 6) 34521 Thabong, Welkom – *David Mota*
124. Betty Nganibona Skosana (591202 0552 08 0) 6269 Lwamonde Street, Tsakane – *Betty*
125. Botumile Carrinton Thapelo (791129 5396 08 0) Private Bag X2111, Mafikeng – *Botumile*
126. Jacolina Boichoko Metseeme (640319 0692 08 7) PO Box 3175, Mafikeng – *Jacqueline Boitshoko*
127. Bethuel Bosch (480823 5594 08 4) 3 Block A, Temba – *Bethuel Stephen Sthembiso*
128. Elias Modiselle (730614 5834 08 5) 647 Zone 16, Ga Rankuwa – *Elias Pully Morutse*
129. Mmannana Lydia Ditlhake (621119 0911 08 8) PO Box 4672, Mmabatho - *Lydia Mannana Tsholofelo*
130. Belemina Masepetlele Molebatsi (790410 5331 08 2) 1651 Mota Street, Tumahole, Parys – *Boitumelo Wilheminah*

**DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY
DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID**

No. 831

7 September 2001

**STANDARDS ACT, 1993
STANDARDS MATTERS**


In terms of the Standards Act, 1993 (Act 29 of 1993), the Council of the South African Bureau of Standards has acted in regard to standards in the manner set out in the Schedules to this notice.

SCHEDULE 1: ISSUE OF NEW STANDARDS

The standards mentioned have been issued in terms of section 16(3) of the Act.

1.1 Mark specifications

The depicted marks have been determined as certification marks in respect of the mark specifications mentioned in terms of section 19(1) of the Act.

Standard No. and year	Title, scope and purport	Certification mark
SABS 1819:2001	<i>Snatch blocks.</i> Specifies requirements for snatch blocks intended for use in conjunction with scraper scoops in underground mining operations.	

1.2 Specifications

Standard No. and year	Title, scope and purport
SABS IEC 61558-2-23: 2000	<i>Safety of power transformers, power supply units and similar devices – Part 2-23: Particular requirements for transformers for construction sites.</i> Deals with all aspects of safety such as electrical, thermal and mechanical. Applies to stationary or portable single-phase or poly-phase air-cooled (natural or forced) independent or associated, isolating or safety isolating transformers intended for use on construction sites, having a rated supply voltage not exceeding 1 000 V a.c., and a rated frequency not exceeding 500 Hz.
SABS ISO 2076:1999	<i>Textiles – Man-made fibres – Generic names.</i> Lists the generic names used to designate the different categories of man-made fibres currently manufactured on an industrial scale for textile and other purposes, together with the distinguishing attributes that characterize them.
SABS ISO 6938:1984	<i>Textiles – Natural fibres – Generic names and definitions.</i> Gives the generic names and the definitions of the most important natural fibres according to their specific constitution or origin.
SABS ISO 7402:1993	<i>Microbiology – General guidance for the enumeration of Enterobacteriaceae without resuscitation – MPN technique and colony-count technique.</i> Gives general guidance for the enumeration of Enterobacteriaceae present in products intended for human consumption or animal feeding stuffs by calculation of the most probable number (MPN) after incubation at 35 °C or 37 °C in liquid medium, or by counting colonies in a solid medium after incubation at 35 °C or 37 °C.
SABS ISO 14644-1:1999	<i>Cleanrooms and associated controlled environments – Part 1: Classification of air cleanliness.</i> Covers the classification of air cleanliness in cleanrooms and associated controlled environments exclusively in terms of concentration of airborne particles.

1.3 Codes of practice

Standard No. and year	Title, scope and purport
SABS ISO/IEC 17020:1998	<i>General criteria for the operation of various types of bodies performing inspection.</i> Specifies general criteria for the competence of impartial bodies performing inspection irrespective of the sector involved. Also specifies independence criteria. Is intended for the use of inspection bodies and their accreditation bodies as well as other bodies concerned with recognizing the competence of inspection bodies.

1.4 Standard methods



Standard No. and year	Title, scope and purport
SABS EN 1471:1996	<i>Textile floor coverings – Assessment of changes in appearance.</i> Describes procedures for assessing the changes in appearance of textile floor coverings caused by any testing device.
SABS ISO 105-N01:1993	<i>Textiles – Tests for colour fastness – Part N01: Colour fastness to bleaching: Hypochlorite.</i> Specifies a method for determining the resistance of the colour of textiles of all kinds and in all forms to the action of bleaching baths containing sodium or lithium hypochlorite in concentrations normally used in commercial bleaching. Is applicable mainly to natural and regenerated cellulose materials.
SABS ISO 105-X12:1993	<i>Textiles – Tests for colour fastness – Part X12: Colour fastness to rubbing.</i> Specifies a method for determining the resistance of the colour of textiles of all kinds, including textile floor coverings and other pile fabrics, to rubbing off and staining other materials. Is applicable to a laid textile floor covering or to a detached sample or yarns.
SABS ISO 1421:1998	<i>Rubber- or plastics-coated fabrics – Determination of tensile strength and elongation at break.</i> Describes two methods for the determination of the tensile strength of fabrics coated with rubber or plastics, i.e., the strip test method, which is a method for the determination of tensile strength and elongation at break, and the grab test method, which is a method for the determination of tensile strength only.
SABS ISO 1766:1999	<i>Textile floor coverings – Determination of thickness of pile above the substrate.</i> Specifies a method for the determination of the thickness of pile above the substrate of a textile floor covering. Is applicable to all textile floor coverings with pile capable of being shorn from the substrate, but not to textile floor coverings of varying pile thickness or density, unless the areas can be measured separately.
SABS ISO 2551:1981	<i>Machine-made textile floor coverings – Determination of dimensional changes due to the effects of varied water and heat conditions.</i> Specifies a procedure for the determination of the dimensional changes that take place when machine-made textile floor coverings are subjected to varied water and heat conditions. Is applicable to all machine-made textile floor coverings.
SABS ISO 13934-1:1999	<i>Textiles – Tensile properties of fabrics – Part 1: Determination of maximum force and elongation at maximum force using the strip method.</i> Specifies a procedure to determine the maximum force and elongation at maximum force of textile fabrics using a strip method. Is mainly applicable to woven textile fabrics.
SABS ISO 13938-1:1999	<i>Textiles – Bursting properties of fabrics – Part 1: Hydraulic method for determination of bursting strength and bursting distension.</i> Describes a hydraulic method for the determination of bursting strength and bursting distension of textile fabrics. Is applicable to knitted, woven, non-woven and laminated fabrics.









SCHEDULE 2: AMENDMENT OF EXISTING STANDARDS

The standards mentioned have been amended in terms of section 16(3) of the Act. The number of a standard that has been superseded appears in brackets below the new number.

The holder of a permit to apply a certification mark of the Council on the basis of any mark specification mentioned may immediately commence to manufacture in accordance with the amended mark specification. The relevant certification mark shall, unless otherwise stated, cease to be applied to any commodity on the basis of the specification prior to amendment, 6 months from the date of publication of this notice.

2.1 Mark specifications and specifications

Standard No. and year	Title, scope and purport	Certification mark
SABS142:2001 (Ed. 2.2)	<i>Narrow elastic fabrics and strip. Consolidated edition incorporating amendment No. 1.</i> Has been amended to include a third type of elastic and to update a test method and a reference to quality systems.	
SABS 389:2001	<i>Commercial lactose.</i> Covers one grade of commercial lactose.	


Standard No. and year	Title, scope and purport	Certification mark
SABS 529:2001 (Ed. 2.3)	<i>Heat-resisting wiring cables. Consolidated edition incorporating amendment No. 3.</i> Has been amended to replace referenced standard test methods.	
SABS 630:2001	<i>Decorative high gloss enamel paints.</i> Specifies requirements for 2 grades of air-drying gloss enamel paints for use on suitably primed and undercoated steel, wood, masonry, hard board, compressed fibre board and similar materials used in the construction and finishing of buildings.	
SABS 1125:2001 (Ed. 2.2)	<i>Room air conditioners and heat pumps. Consolidated edition incorporating amendment No. 2.</i> Has been amended to replace a reference.	
SABS 1186-1:1997	<i>Symbolic safety signs – Part 1: Standard signs and general requirements. Amendment No. 2.</i> Has been amended to include a safety sign for a carbon monoxide rich atmosphere.	
SABS 1362:2001 (Ed. 2.5)	<i>Sewing threads. Consolidated edition incorporating amendment No. 4.</i> Has been amended to replace references to SABS methods, which have been withdrawn and suspended, with references to ISO methods.	
SABS 1459:2001 (Ed. 1.2)	<i>Traffic lights. Consolidated edition incorporating amendment No. 2.</i> Has been amended to include LEDs as part of the optical system, to update referenced standards and to replace the definition for acceptable with a new definition.	
SABS 1574:2001 (Ed. 1.7)	<i>Electric cables – Flexible cords and flexible cables. Consolidated edition incorporating amendment No. 7.</i> Has been amended to update normative references and table 4.	
SABS 1804-1:2001 (Ed. 1.1)	<i>Induction motors – Part 1: IEC requirements. Consolidated edition incorporating amendment No. 1.</i> Has been amended to delete references to SABS IEC 60034-11-2 and SABS IEC 60034-11-3.	—
SABS CISPR 14-1:2000	<i>Electromagnetic compatibility – Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus – Part 1: Emission.</i> Applies to the conduction and the radiation of radio-frequency disturbances from appliances whose main functions are performed by motors and switching or regulating devices, unless the r.f. energy is intentionally generated or intended for illumination.	—
SABS CISPR 15:2000	<i>Limits and methods of measurement of radio disturbance characteristics of electrical lighting and similar equipment.</i> Applies to the emission (radiated and conducted) of radiofrequency disturbances from all lighting equipment with a primary function of generating and/or distributing light intended for illumination purposes, and intended either for connection to the low voltage electricity supply or for battery operation.	—
SABS IEC 60529:1989	<i>Degrees of protection provided by enclosures (IP Code). National amendment No. 2.</i> Has been amended to change the mark and to delete a paragraph in the national foreword.	
SABS IEC 61036:2000 (Ed. 2.1)	<i>Alternating current static watt-hour meters for active energy (classes 1 and 2). Consolidated edition incorporating IEC amendment No. 1.</i> Has been amended to add normative references, new definitions, requirements for meters and certain tests, to replace a table, to change certain requirements and test conditions and to add a new annex.	—

2.2 Codes of practice

Standard No. and year	Title, scope and purport
SABS 0226:2001	<i>The installation, post-installation tests and maintenance of microbiological safety cabinets.</i> Covers the installation, post-installation tests and maintenance of microbiological safety cabinets that comply with the relevant requirements for class I, II or III of the compulsory specification for microbiological safety cabinets (class I, II and III).
SABS 0235:2001 (Ed. 1.5)	<i>Fibre-content labelling of textiles and textile products. Consolidated edition incorporating amendment No. 4.</i> Has been amended to allow for designating the fibre content in descending order of dominance by mass, to insert additional test methods for fibre analysis, to emphasize the need for preventing skin irritation by labels when these are in direct contact with the wearer's body and to delete the option of using a notice or display board at the point of sale to indicate fibre content.

SCHEDULE 3: CANCELLATION OF STANDARDS AND ABOLISHMENT OF CERTIFICATION MARK

In terms of section 16(3) of the Act the following standards have been cancelled and the certification mark in respect of the standards mentioned has been abolished

Standard No. and year	Title, scope and purport	Certification mark
SABS 674:1958	<i>Sheep-marking fluids</i>	
SABS SM 1221:1994	<i>Permitted electric detonators: Resistance of leading wire to abrasion</i>	—
SABS SM 1247:1994	<i>Permitted electric detonators: Strength</i>	—

SCHEDULE 4: ADDRESSES OF SABS OFFICES

The addresses of offices of the South African Bureau of Standards where copies of standards mentioned in this notice may be obtained, are as follows:

1. The President, South African Bureau of Standards, 1 Dr Lategan Road, Groenkloof, Private Bag X191, Pretoria 0001.
2. The Manager, Western Cape Regional Office, SABS, Liesbeekpark Road, Rosebank, PO Box 615, Rondebosch, 7700.
3. The Manager, Eastern Cape Regional Office, SABS, 30 Kipling Road, cor Diaz and Kipling Road, Port Elizabeth, PO Box 3013, North End 6056.
4. The Manager, KwaZulu-Natal Regional Office, SABS, 15 Garth Road, Waterval Park, Durban, PO Box 30087, Mayville 4058.
5. The Officer in Charge, SABS, 39 Mattenklodt Street, PO Box 1797, Windhoek.
6. The Branch Manager, SABS, Assize Building, 116 Church Street, PO Box 132, Bloemfontein 9300.
7. The Branch Manager, SABS, 1 Teichmann Place, off Chester Road, East London, PO Box 5156, Greenfields 5208.

No. 842**7 September 2001****USURY ACT, 1968 (ACT No. 73 OF 1968)**

In accordance with the directions of the Minister of Trade and Industry, the annual finance charge rates, determined in terms of the provisions of section 2 (1), (2) and (3) of the Usury Act, 1968 (Act No. 73 of 1968), are as contained in the Schedule.

Registrar: Usury Act**SCHEDULE**

1. For the purposes of section 2 (1) of the Usury Act, 1968 (Act No. 73 of 1968) (hereinafter in this Notice referred to as the Act), the different percentages contemplated in that section shall be 24 per cent in respect of money lending transactions where the total amount of money does not exceed R10 000, and 21 per cent in respect of money lending transactions where the total amount of money exceeds R10 000.
2. For the purposes of section 2 (2) of the Act, the different percentages contemplated in that section shall be 24 per cent in respect of credit transactions of money values of the principal debt not exceeding R10 000, and 21 per cent in respect of credit transactions of money values of the principal debt exceeding R10 000.
3. For the purposes of section 2 (3) of the Act, the different percentages contemplated in that section shall be 24 per cent in respect of leasing transactions of money values of the principal debt not exceeding R10 000, and 21 per cent in respect of leasing transactions of money values of the principal debt exceeding R10 000.
4. This notice shall come into operation on 7 September 2001.
5. Paragraphs 1, 2 and 3 of Government Notice No. R259 of 16 February 2001 are hereby repealed with effect from 7 September 2001.

No. 842**7 September 2001****WOEKERWET, 1968 (WET No. 73 VAN 1968)**

Ooreenkomstig die voorskrifte van die Minister van Handel en Nywerheid, kragtens die bepalings van artikel 2 (1), (2) en (3) van die Woekerwet, 1968 (Wet No. 73 van 1968), is die finansieringskostekoerse per jaar soos vervat in die Bylae.

Registrateur: Woekerwet**BYLAE**

1. Vir doeleindes van artikel 2 (1) van die Woekerwet, 1968 (Wet No. 73 van 1968) (hieronder in hierdie Kennisgewing die Wet genoem), is die verskillende persentasies 24 persent ten opsigte van geldleningstransaksies van totale bedrae geld wat nie R10 000 oorskry nie, en 21 persent ten opsigte van geldleningstransaksies van totale bedrae geld wat R10 000 oorskry.
2. Vir doeleindes van artikel 2 (2) van die Wet is die verskillende persentasies beoog in daardie artikel 24 persent ten opsigte van krediettransaksies van geldwaardes van die hoofskuld wat nie R10 000 oorskry nie, en 21 persent ten opsigte van krediettransaksies van geldwaardes van die hoofskuld wat R10 000 oorskry.
3. Vir doeleindes van artikel 2 (3) van die Wet is die verskillende persentasies beoog in daardie artikel 24 persent ten opsigte van huurtransaksies van geldwaardes van die hoofskuld wat nie R10 000 oorskry nie, en 21 persent ten opsigte van huurtransaksies van geldwaardes van die hoofskuld wat R10 000 oorskry.
4. Hierdie kennisgewing tree in werking op 7 September 2001.
5. Paragrafe 1, 2 en 3 van Goewermmentskennisgewing No. R259 van 16 Februarie 2001 word hierby met ingang van 7 September 2001 herroep.

GENERAL NOTICES ALGEMENE KENNISGEWINGS

NOTICE 1925 OF 2001**DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS****APPLICATION IN TERMS OF THE LAND REFORM (LABOUR TENANTS) ACT, 1996**

It is hereby given for general information that in terms of section 17 (1) of the Land Reform (Labour Tenants) Act, 1996 (Act 3), the application for the acquisition of land mentioned in the Schedule has been lodged with the Director-General.

SCHEDULE

Property description of the affected land: Portions 6, 9 and 10 (A Portion of Portion 9) of the farm Witrand No. 52 I.T.

Servitude: Not mentioned.

District: Carolina.

Province: Mpumalanga.

Date: 31 August 2001.

(7 September 2001)

NOTICE 1926 OF 2001**DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS****APPLICATION IN TERMS OF THE LAND REFORM (LABOUR TENANTS) ACT, 1996**

It is hereby given for general information that in terms of section 17 (1) of the Land Reform (Labour Tenants) Act, 1996 (Act 3), the application for the acquisition of land mentioned in the Schedule has been lodged with the Director-General.

SCHEDULE

Property description of the affected land: Portion 11 (A Portion of Portion 2) of the farm Onbekend 54 I.T.

Servitude: Not mentioned.

District: Carolina.

Province: Mpumalanga.

Date: 31 August 2001.

(7 September 2001)

NOTICE 1927 OF 2001**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994
(ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following property has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course:

Property:	Farm Mount Lewis No. 6815.
Extent of property:	111,6933 hectares.
Magisterial District:	Umzinto.
Administrative District:	KwaZulu-Natal.
Current owner:	Illovo Sugar Limited.
Claimant:	Inkosi Mjokwana Japhet Mqadi on behalf of the Zembeni Tribal Authority.
Date claim lodged:	26 July 1995.
Reference Number:	KRN 6/2/2/E/47/0/0/668.

Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal
Private Bag X9120
PIETERMARITZBURG
3200.
Tel.: (033) 342-6955.
Fax: (033) 342-3409.

Submissions may also be delivered to the Second Floor, African Life Building, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

THABI SHANGE

Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal

(7 September 2001)

NOTICE 1928 OF 2001

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following property has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course:

Property:	Ndongini Farm No. 16397.
Extent of property:	144,0244 hectares.
Magisterial District:	Port Shepstone.
Administrative District:	KwaZulu-Natal.
Current owner:	Regional and Land Affairs.
Claimant:	Alpheous Muziwenkosi Zulu on behalf of the descendants of Ndongeni Zulu.
Date claim lodged:	31 December 1998.
Reference Number:	KRN 6/2/2/E/41/0/0/83.

Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal
Private Bag X9120
PIETERMARITZBURG
3200.
Tel.: (033) 342-6955.
Fax: (033) 342-3409.

Submissions may also be delivered to the Second Floor, African Life Building, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

THABI SHANGE

Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal

(7 September 2001)

NOTICE 1929 OF 2001

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following property has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course:

Property:	Gorge Farm No. 10302.
Extent of property:	485,9671 hectares.
Magisterial District:	Alfred.
Administrative District:	KwaZulu-Natal.
Current owner:	Regional and Land Affairs.
Claimant:	Inkosi Mageba Mbotho on behalf of the Mbotho Tribe.
Date claim lodged:	26 November 1998.
Reference Number:	KRN 6/2/2/E/41/0/0/27.

Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal
Private Bag X9120
PIETERMARITZBURG
3200.

Tel.: (033) 342-6955.

Fax: (033) 342-3409.

Submissions may also be delivered to the Second Floor, African Life Building, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

THABI SHANGE

Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal

(7 September 2001)

NOTICE 1931 OF 2001

**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994
(ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, No. 22 of 1994, that claims for the restitution of land rights on:

Reference No: N6/2/3/C/410/579/0/04.

Claimant: Israel George Swanepoel.

Property: Certain erf no. 994 in the former Bethany Location, the area of the town lands known as Waaihoek, as was shown on a plan filed in the then office of the Secretary for the Native Affairs, Bloemfontein district.

Extent of land:

Title Deed:

Date submitted: 31/12/1998.

Current owner: Mangaung Local Municipality.

Has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for Free State and Northern Cape and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claims in terms of the provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above mentioned land claim is hereby invited to submit, **within 30 days** from the date of publication of this Notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner
Free State and Northern Cape
PO Box 4376
BLOEMFONTEIN
9300.

Tel.: (051) 430-3843.

Fax: (051) 430-3930.

S. T. R. RAMAKARANE

Regional Land Claims Commissioner

(7 September 2001)

NOTICE 1932 OF 2001

**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994
(ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, No. 22 of 1994, that claims for the restitution of land rights on:

Reference No: N6/2/3/C/410/579/0/11.

Claimant: James Sehularo Mokoka.

Property: Certain erf in the area of the town lands known as Waaihoek, and as shown on plan filed in the office of the then secretary for the Native Affairs, Bloemfontein district and as it appear in Proclamation number 1993 of 2nd December 1924.

Extent of land:

Title Deed:

Date submitted: 31/21/1998.

Current owner: Mangaung Local Municipality.

Has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for Free State and Northern Cape and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claims in terms of the provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above mentioned land claim is hereby invited to submit, **within 30 days** from the date of publication of this Notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner
Free State and Northern Cape
P.O. Box 4376
BLOEMFONTEIN
9300.

Tel.: (051) 430-3843.

Fax: (051) 430-3930.

S. T. R. RAMAKARANE

Regional Land Claims Commissioner

(7 September 2001)

NOTICE 1933 OF 2001

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), as amended, that a claim for the restitution of land rights on:

Reference No: 6/2/2/C/T/13.

Claimant: Former residents of Senekal Old Location.

Property: Old Location, Sub-division 20 of the farm De Put no. 298, Senekal District.

Current Owner: Setsoto Municipality.

Current Deed of Transfer: T9779/1993.

Extent of the Land: 105,8368 ha.

Date submitted: 10/01/1995.

Has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for Free State and Northern Cape and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claims in terms of the provisions of the Act in due course. Any party who has an interest in the above mentioned land is hereby invited to submit, **within 30 days** from the publication of this notice. Any comment/information must be sent to:

The Regional Land Claims Commissioner
Free State and Northern Cape
P.O. Box 4376
BLOEMFONTEIN
9300.

Tel.: (051) 430-3843.

Fax: (051) 430-3930.

S. T. R. RAMAKARANE

Regional Land Claims Commissioner

(7 September 2001)

NOTICE 1934 OF 2001

TSEBISO E TSEHETSWANG KE MOLAO WA 22 (1994) KAROLO 11 (1)

Faele: 6/2/2/C/7/3.

Letsatsi la Tseko: 10/01/1995.

Baitseki: Baahi ba motse o neng o bitswa Marantha tikolohong Ya Senekal.

Sebaka se Tsekwang: Karolwana ya 20 ya Polasi e bitswang De Put. Nomoro 298 tikolohong ya Senekal.

Beng ba Sebaka:**Masepala wa Setsoto.****Tikoloho ya Sebaka:****Sebaka sena se akaretsa dihektara tse 105, 8368.**

Mokomishenara o amohetse boipiletso ba tseko ena tlasa molao wa 22/1994. Mang kapa mang ya nang le boipiletso kapa ditlhakiso tse itseng a ikopanye le ofisi ya Komishenara pele ho feta matsatsi a masho-tharo ho tloha tsatsing lena.

Regional Land Claims Commissioner—Free State and Northern Cape
P.O. Box 4376
BLOEMFONTEIN
9300.

Tel.: (051) 430-3843.

Fax: (051) 430-3930.

TSHEPISO RAMAKARANE**Regional Land Claims Commissioner**

(7 September 2001)

NOTICE 1936 OF 2001

**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994
(ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), as amended, that a claim for restitution of land rights on:

Reference No: A1422.
Claimant: Lillian Letlalo.
Property: Lot No. 521.
Township: Alexandra.
District: Johannesburg.
Measuring: 1 110 square metres.
Deed of transfer: 21972/1974.
Date submitted: —.
Current property description:

Name	Property	Title Deed	Bond details	Bond and Account No.
Eastern Metropolitan Substructure	Lot No. 521 in the township of Alexandra, measuring 1 110 square metres	21972/1974	N/A	N/A

Interested parties:

- (a) Department of Land Affairs;
- (b) Greater Pretoria Metropolitan Council,

has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Provinces and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any person who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, **within 15 (fifteen) days** from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Province
Private Bag X03
ARCADIA
0007.

Tel.: (012) 310-6500.

Fax: (012) 324-5812.

A. B. M. MPHELA**Regional Land Claims Commissioner**

(7 September 2001)

NOTICE 1937 OF 2001**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994
(ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), as amended, that a claim for restitution of land rights on:

Reference No: A1422.
Claimant: Lillian Letlalo.
Property: Lot No. 520.
Township: Alexandra.
District: Johannesburg.
Measuring: 77 square roods 112 square feet.
Deed of transfer: 17098/1942.
Date submitted: 30 June 1998.
Current property description:

Name	Property	Title Deed	Bond details	Bond and Account No.
Eastern Metropolitan Substructure	Lot No. 520 in the township of Alexandra, measuring 77 square roods 112 square feet	17098/1942	N/A	N/A

Interested parties:

- (a) Department of Land Affairs;
- (b) Greater Pretoria Metropolitan Council,

has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Provinces and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any person who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, **within 15 (fifteen) days** from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Province
 Private Bag X03
 ARCADIA
 0007.

Tel.: (012) 310-6500.
 Fax: (012) 324-5812.

A. B. M. MPHELA

Regional Land Claims Commissioner

(7 September 2001)

NOTICE 1938 OF 2001**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994
(ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), as amended, that a claim for restitution of land rights on:

Reference No: A1349.
Claimant: Maria Mabunda.
Property: Lot No. 850.
Township: Alexandra.
District: Johannesburg.
Measuring: 77 square roods 112 square feet.
Deed of transfer: 18954/1963.
Date submitted: 3 April 1996.

Current property description:

Name	Property	Title Deed	Bond details	Bond and Account No.
Eastern Metropolitan Substructure	Lot No. 850 in the township of Alexandra, measuring 77 square roods 112 square feet	18954/1963	N/A	N/A

Interested parties:

- (a) Department of Land Affairs;
- (b) Greater Pretoria Metropolitan Council,

has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Provinces and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any person who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, **within 15 (fifteen) days** from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Province
Private Bag X03
ARCADIA
0007.

Tel.: (012) 310-6500.

Fax: (012) 324-5812.

A. B. M. MPHELA

Regional Land Claims Commissioner

(7 September 2001)

NOTICE 1939 OF 2001

**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994
(ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), as amended, that a claim for restitution of land rights on:

Reference No: A1172.
Claimant: Henry Phala.
Property: Lot No. 825.
Township: Alexandra.
District: Johannesburg.
Measuring: 77 square roods 112 square feet.
Deed of transfer: 4381/1970.
Date submitted: 3 February 1996.
Current property description:

Name	Property	Title Deed	Bond details	Bond and Account No.
Eastern Metropolitan Substructure	Lot No. 825 in the township of Alexandra, measuring 77 square roods 112 square feet	4381/1970	N/A	N/A

Interested parties:

- (a) Department of Land Affairs;
- (b) Greater Pretoria Metropolitan Council,

has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Provinces and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any person who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, **within 15 (fifteen) days** from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Province
Private Bag X03
ARCADIA
0007.

Tel.: (012) 310-6500.

Fax: (012) 324-5812.

A. B. M. MPHELA

Regional Land Claims Commissioner

(7 September 2001)

NOTICE 1940 OF 2001

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), as amended, that a claim for restitution of land rights on:

Reference No: A0954.
Claimant: Molefe Mabiletsa.
Property: Lot No. 1242.
Township: Alexandra.
District: Johannesburg.
Measuring: 1 110 square metres.
Deed of transfer: 7919/1981.
Date submitted: 16 April 1996.
Current property description:

Name	Property	Title Deed	Bond details	Bond and Account No.
Eastern Metropolitan Substructure	Lot No. 1242 in the township of Alexandra, measuring 1 110 square metres	7919/1981	N/A	N/A

Interested parties:

- (a) Department of Land Affairs;
- (b) Greater Pretoria Metropolitan Council,

has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Provinces and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any person who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, **within 15 (fifteen) days** from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Province
Private Bag X03
ARCADIA
0007.

Tel.: (012) 310-6500.

Fax: (012) 324-5812.

A. B. M. MPHELA

Regional Land Claims Commissioner

(7 September 2001)

NOTICE 1941 OF 2001

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), as amended, that a claim for restitution of land rights on:

Reference No: A 0925.
Claimant: Jeanette Motlounq.
Property: Lot No. 2764.
Township: Alexandra.
District: Johannesburg.
Measuring: 555 square metres.
Deed of transfer: T587/1980.
Date submitted: 03 October 1995.
Current property description:

Name	Property	Title Deed	Bond details	Bond and Account No.
Eastern Metropolitan Substructure	Lot No. 2764 in the township of Alexandra, measuring 555 square metres	T587/1980	N/A	N/A

Interested parties:

- (a) Department of Land Affairs;
- (b) Greater Pretoria Metropolitan Council,

has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Province and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any person who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, **within 15 (fifteen) days** from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Province
 Private Bag X03
 ARCADIA
 0007.
 Tel.: (012) 310-6500.
 Fax: (012) 324-5812.

A. B. M. MPHELA

Regional Land Claims Commissioner

(7 September 2001)

NOTICE 1942 OF 2001

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), as amended, that a claim for restitution of land rights on:

Reference No: A 0746.
Claimant: Elizabeth Matau.
Property: Lot No. 2446.
Township: Alexandra.
District: Johannesburg.
Measuring: 48 square roods 88 square feet.
Deed of transfer: 30255/1959.
Date submitted: 24 April 1998.
Current property description:

Name	Property	Title Deed	Bond details	Bond and Account No.
Eastern Metropolitan Substructure	Lot No. 2446 in the township of Alexandra, measuring 48 square roods 88 square feet	30255/1959	N/A	N/A

Interested parties:

- (a) Department of Land Affairs;
- (b) Greater Pretoria Metropolitan Council,

has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Province and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any person who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, **within 15 (fifteen) days** from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Province
Private Bag X03
ARCADIA
0007.

Tel.: (012) 310-6500.

Fax: (012) 324-5812.

A. B. M. MPHELA

Regional Land Claims Commissioner

(7 September 2001)

NOTICE 1943 OF 2001

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), as amended, that a claim for restitution of land rights on:

Reference No: A 0572.
Claimant: Joseph Semeela.
Property: Lot No. 1615.
Township: Alexandra.
District: Johannesburg.
Measuring: 1 110 square metres.
Deed of transfer: T7696/1977.
Date submitted: 24 November 1995.
Current property description:

Name	Property	Title Deed	Bond details	Bond and Account No.
Eastern Metropolitan Substructure	Lot No. 1615 in the township of Alexandra, measuring 1 110 square metres	T7696/1977	N/A	N/A

Interested parties:

- (a) Department of Land Affairs;
- (b) Greater Pretoria Metropolitan Council,

has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Province and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any person who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, **within 15 (fifteen) days** from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Province
Private Bag X03
ARCADIA
0007.

Tel.: (012) 310-6500.

Fax: (012) 324-5812.

A. B. M. MPHELA

Regional Land Claims Commissioner

(7 September 2001)

NOTICE 1944 OF 2001**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994
(ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), as amended, that a claim for restitution of land rights on:

Reference No: A 0498.
Claimant: Dorothy Mophosho.
Property: Lot No. 728.
Township: Alexandra.
District: Johannesburg.
Measuring: 1 110 square metres.
Deed of transfer: T20451/1980.
Date submitted: —.
Current property description:

Name	Property	Title Deed	Bond details	Bond and Account No.
Eastern Metropolitan Substructure	Lot No. 728 in the township of Alexandra, measuring 1 110 square metres	T20451/1980	N/A	N/A

Interested parties:

- (a) Department of Land Affairs;
- (b) Greater Pretoria Metropolitan Council,

has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Province and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any person who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, **within 15 (fifteen) days** from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Province
 Private Bag X03
 ARCADIA
 0007.

Tel.: (012) 310-6500.

Fax: (012) 324-5812.

A. B. M. MPHELA

Regional Land Claims Commissioner

(7 September 2001)

NOTICE 1945 OF 2001**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994
(ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), as amended, that a claim for restitution of land rights on:

Reference No: A 00461.
Claimant: Mirriam Modiba.
Property: Lot No. 2792.
Township: Alexandra.
District: Johannesburg.
Measuring: 694 square metres.
Deed of transfer: T41989/1981.
Date submitted: 04 March 1996.

Current property description:

Name	Property	Title Deed	Bond details	Bond and Account No.
Eastern Metropolitan Substructure	Lot No. 2792 in the township of Alexandra, measuring 694 square metres	T41989/1981	N/A	N/A

Interested parties:

- (a) Department of Land Affairs;
 (b) Greater Pretoria Metropolitan Council,

has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Province and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any person who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, **within 15 (fifteen) days** from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Province
 Private Bag X03
 ARCADIA
 0007.

Tel.: (012) 310-6500.
 Fax: (012) 324-5812.

A. B. M. MPHELA

Regional Land Claims Commissioner

(7 September 2001)

NOTICE 1946 OF 2001

**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994
 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), as amended, that a claim for restitution of land rights on:

Reference No: A 0446.
Claimant: Anna Leboa.
Property: Lot No. 2331.
Township: Alexandra.
District: Johannesburg.
Measuring: 48 square roods 88 square feet.
Deed of Transfer: 28909/1952.
Date submitted: 12 April 1996.
Current property description:

Name	Property	Title Deed	Bond details	Bond and Account No.
Eastern Metropolitan Substructure	Lot No. 2331 in the Township of Alexandra, measuring 48 square roods 88 square feet	28909/1952	N/A	N/A

Interested parties:

- (a) Department of Land Affairs;
 (b) Greater Pretoria Metropolitan Council,

has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Province and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any person who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, **within 15 (fifteen) days** from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Province
Private Bag X03
ARCADIA
0007.

Tel.: (012) 310-6500.

Fax: (012) 324-5812.

A. B. M. MPHELA

Regional Land Claims Commissioner

(7 September 2001)

NOTICE 1947 OF 2001

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), as amended, that a claim for restitution of land rights on:

Reference No: A 0426.
Claimant: Anold Abel Molotsi Lehupela.
Property: Lot No. 1749
Township: Alexandra.
District: Johannesburg.
Measuring: 1 110 square metres.
Deed of Transfer: T24116/1974.
Date submitted: 15 October 1997.
Current property description:

Name	Property	Title Deed	Bond details	Bond and Account No.
Eastern Metropolitan Substructure	Lot No. 1749 in the Township of Alexandra, measuring 1 110 square metres	T24116/1974	N/A	N/A

Interested parties:

- (a) Department of Land Affairs;
- (b) Greater Pretoria Metropolitan Council,

has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Province and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any person who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, **within 15 (fifteen) days** from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Province
Private Bag X03
ARCADIA
0007.

Tel.: (012) 310-6500.

Fax: (012) 324-5812.

A. B. M. MPHELA

Regional Land Claims Commissioner

(7 September 2001)

NOTICE 1948 OF 2001

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), as amended, that a claim for restitution of land rights on:

Reference No: A 0411.
Claimant: George Monnakgotla.
Property: Lot No. 101.
Township: Alexandra.
District: Johannesburg.
Measuring: 1 110 square metres.
Deed of Transfer: 44076/1980
Date submitted: 3 April 1996
Current property description:

Name	Property	Title Deed	Bond details	Bond and Account No.
Eastern Metropolitan Substructure	Lot No. 101 in the Township of Alexandra, measuring 1 110 square metres	44076/1980	N/A	N/A

Interested parties:

- (a) Department of Land Affairs;
- (b) Greater Pretoria Metropolitan Council,

has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Province and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any person who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, **within 15 (fifteen) days** from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Province
 Private Bag X03
 ARCADIA
 0007.

Tel.: (012) 310-6500.

Fax: (012) 324-5812.

A. B. M. MPHELA

Regional Land Claims Commissioner

(7 September 2001)

NOTICE 1949 OF 2001

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994
(ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), as amended, that a claim for restitution of land rights on:

Reference: A 0258.
Claimant: Vincent Tlhobolo.
Property: Lot No. 2456.
Township: Alexandra.
District: Johannesburg.
Measuring: 38 square roods 128 square feet.
Deed of transfer: 10146/1963.
Date submitted: 28 December 1998.

Current property description:

Name	Property	Title Deed	Bond details	Bond and Account No.
Eastern Metropolitan Substructure	Lot No. 2456 in the township of Alexandra, measuring 38 square roads 128 square feet	10146/1963	N/A	N/A

Interested parties:

- (a) Department of Land Affairs;
- (b) Greater Pretoria Metropolitan Council;

has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Provinces and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any person who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, **within 15 (Fifteen) days** from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Gauteng and North West Province
Private Bag X03
ARCADIA
0007.

Tel.: (012) 310-6500.

Fax: (012) 324-5812.

A. B. M. MPHELA

Regional Land Claims Commissioner

(7 September 2001)

NOTICE 1950 OF 2001

**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994
(ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), as amended, that a claim for restitution of land rights on:

Reference: A 0207.
Claimant: Glory Thabo Motlounq.
Property: Lot No. 1338.
Township: Alexandra.
District: Johannesburg.
Measuring: 1 110 square metres.
Deed of transfer: 8039/1979.
Date submitted: 30 December 1998.
Current property description:

Name	Property	Title Deed	Bond details	Bond and Account No.
Eastern Metropolitan Substructure	Lot No. 1338 situated in the township of Alexandra, measuring 1 110 square metres	8039/1979	N/A	N/A.

Interested parties:

- (a) Department of Land Affairs;
- (b) Greater Pretoria Metropolitan Council;

has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Provinces and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any person who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, **within 15 (Fifteen) days** from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Gauteng and North West Province
Private Bag X03
ARCADIA
0007.

Tel.: (012) 310-6500.

Fax: (012) 324-5812.

A. B. M. MPHELA

Regional Land Claims Commissioner

(7 September 2001)

NOTICE 1951 OF 2001

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), as amended, that a claim for restitution of land rights on:

Reference: A 0192.
Claimant: Isaac Makhale.
Property: Lot No. 423.
Township: Alexandra.
District: Johannesburg.
Measuring: 1 110 square metres.
Deed of transfer: T9626/1979.
Current property description:

Name	Property	Title Deed	Bond details	Bond and Account No.
Eastern Metropolitan Substructure	Lot No. 423 in the township of Alexandra, measuring 1 110 square metres	T9626/1979	N/A	N/A

Interested parties:

- (a) Department of Land Affairs;
- (b) Greater Pretoria Metropolitan Council;

has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Provinces and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any person who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, **within 15 (Fifteen) days** from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Gauteng and North West Province
Private Bag X03
ARCADIA
0007.

Tel.: (012) 310-6500.

Fax: (012) 324-5812.

A. B. M. MPHELA

Regional Land Claims Commissioner

(7 September 2001)

NOTICE 1952 OF 2001

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), as amended, that a claim for restitution of land rights on:

Reference: A 0164.
Claimant: Sishi Sipho Archibald.
Property: Lot No. 740.
Township: Alexandra.
District: Johannesburg.
Measuring: 1 110 square metres.
Deed of transfer: 19337/1978.
Date submitted: 09 December 1998.
Current property description:

Name	Property	Title Deed	Bond details	Bond and Account No.
Eastern Metropolitan Substructure	Lot No. 740 in the township of Alexandra, measuring 1 110 square metres	19337/1978	N/A	N/A

Interested parties:

- (a) Department of Land Affairs;
- (b) Greater Pretoria Metropolitan Council;

has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Province and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any person who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, **within 15 (Fifteen) days** from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Gauteng and North West Province
 Private Bag X03
 ARCADIA
 0007.

Tel.: (012) 310-6500.
 Fax: (012) 324-5812.

A. B. M. MPHELA

Regional Land Claims Commissioner

(7 September 2001)

NOTICE 1953 OF 2001

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), as amended, that a claim for restitution of land rights on:

Reference No: A 0107.
Claimant: Bernard Nkitsing Modise.
Property: Lot No. 2169.
Township: Alexandra.
District: Johannesburg.
Measuring: 1 110 square metres.
Deed of transfer: T30473/1981.
Date submitted: 31 December 1998.
Current property description:

Name	Property	Title Deed	Bond details	Bond and Account No.
Eastern Metropolitan Substructure	Lot No. 2169 in the township of Alexandra, measuring 1 110 square metres	T30473/1981	N/A	N/A

Interested parties:

- (a) Department of Land Affairs;
- (b) Greater Pretoria Metropolitan Council,

has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Provinces and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any person who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, **within 15 (fifteen) days** from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Province
Private Bag X03
ARCADIA
0007.

Tel.: (012) 310-6500.

Fax: (012) 324-5812.

A. B. M. MPHELA

Regional Land Claims Commissioner

(7 September 2001)

NOTICE 1954 OF 2001

GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994 (ACT No. 22 OF 1994)

Notice is hereby given in terms of section 11 of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), as amended, that a claim for restitution of land rights on:

Reference No: A 0103.
Claimant: Emily Tsetsa Maake.
Property: Lot No. 1079.
Township: Alexandra.
District: Johannesburg.
Measuring: 1 110 square metres.
Deed of transfer: T4221/1982.
Date submitted: 31 October 1998.
Current property description:

Name	Property	Title Deed	Bond details	Bond and Account No.
Eastern Metropolitan Substructure	Lot No. 1079 in the township of Alexandra, measuring 1 110 square metres	T4221/1982	N/A	N/A

Interested parties:

- (a) Department of Land Affairs;
- (b) Greater Pretoria Metropolitan Council,

has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Provinces and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any person who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, **within 15 (fifteen) days** from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Province
Private Bag X03
ARCADIA
0007.

Tel.: (012) 310-6500.

Fax: (012) 324-5812.

A. B. M. MPHELA

Regional Land Claims Commissioner

(7 September 2001)

NOTICE 1955 OF 2001**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994
(ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), as amended, that a claim for the restitution of land rights on:

Claimant	Ref. No.	Property claimed	Current land owner	Deed No. and Bond Holder
Buti Edward Bahule	EE 030	1070 Payneville	International Manufacturing Engineering Co Pty Ltd	T41327/97 ABSA- B42733/1996
Ngili Evelyn Mathebula	EE 038	153 Payneville		
Matshidiso Reginah Thekiso.....	EE 083	147 Payneville		
Baby Gladys van Rooyen	EE 183	1350 Payneville		
Bushi Herman Pholoto.....	EE 188	1336 Payneville		
Hlupekile Delsie Monareng.....	EE 303	150 Payneville		

INTERESTED PARTIES

- (a) Respondent: Department of Land Affairs
- (b) Springs City Council
- (c) International Manufacturing Engineering Co Pty Ltd

Have been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Province and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claims in terms of the provisions of the Act in due course. Any person who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, **within 30 (thirty) days** from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Gauteng and North West Province
Private Bag X03
ARCADIA
0007.
Tel.: (012) 310-6500.
Fax: (012) 324-5812.

A. B. M. MPHELA

Regional Land Claims Commissioner

(7 September 2001)

NOTICE 1956 OF 2001**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994
(ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), as amended, that a claim for restitution of land rights on:

Reference No:	N 0175.
Claimant:	Tennyson Kabelo Mofokeng.
Property:	Remaining extent of Lot No. 31, situate on Mostert Street, in the Township of Claremont, City of Pretoria.
Extent of property:	Measuring 12,870 (twelve thousand eight hundred and seventy) square feet.
District:	Pretoria.
Deed of transfer:	T19480/1967.
Date submitted:	10 October 1996.

Current property description:

Name	Property	Title Deed	Bond details
City Council of Pretoria, Chief Executive Officer, Greater Pretoria Transitional Metropolitan Council, P O Box 6338, Pretoria, 0001	Portion of Lot 562 and 563, Suiderberg	T50477/1983	None

Interested parties:

- (a) Department of Land Affairs;
 (b) Greater Pretoria Metropolitan Council,

has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Provinces and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any person who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, **within 60 (sixty) days** from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Province
 Private Bag X03
 ARCADIA
 0007.

Tel.: (012) 310-6500.

Fax: (012) 324-5812.

A. B. M. MPHELA

Regional Land Claims Commissioner

(7 September 2001)

NOTICE 1957 OF 2001

**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994
 (ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), as amended, that a claim for restitution of land rights on:

Reference No: N 0141.
Claimant: William Edward Furst.
Property: Certain Portion 5 (a portion of Portion D) of Lot No. 52 situated on Marina Street in the Township of Claremont.
Extent of property: Measuring 12,870 (twelve thousand eight hundred and seventy) square feet.
District: Pretoria.
Deed of transfer: T21934/1995.
Date submitted: 27 July 1995.
Current property description:

Name	Property	Title Deed	Bond details
City Council of Pretoria, Chief Executive Officer, Greater Pretoria Transitional Metropolitan Council, P O Box 6338, Pretoria, 0001	Portion of Lot 534, Claremont	T21934/1995	None

Interested parties:

- (a) Department of Land Affairs;
 (b) Greater Pretoria Metropolitan Council,

has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Provinces and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any person who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, **within 60 (sixty) days** from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Province
Private Bag X03
ARCADIA
0007.

Tel.: (012) 310-6500.

Fax: (012) 324-5812.

A. B. M. MPHELA

Regional Land Claims Commissioner

(7 September 2001)

NOTICE 1965 OF 2001

BENEFICIARIES/CLAIMANTS UNDER LABOUR TENANT ACT (ACT No. 3 OF 1996): PORTION 11 OF THE FARM NAAUWPOORT 11 JT, DISTRICT LYDENBURG—MPUMALANGA PROVINCE

No.	Name and surname	ID No.
1.	Lettie Minzi Ndimande	303613 0173 08 5
2.	Lepudi Sophie Leshaba	740827 0501 08 1
3.	Marcus Thagishi Leshaba	510313 5212 08 9
4.	Mkhubedu Sarah Mankge	680501 0805 08 9
5.	Maria Reneilwe Mankge	510508 0473 08 7
6.	Jeremia Mapitseng Malatjie	830427 5411 08 8
7.	Molope Francinah Mashegoana	570119 0705 08 5
8.	Manyana Rebecca Choma	650719 0446 08 6
9.	Maria Pinkie Matemane	570916 0911 08 8
10.	Geelbooi Mankenketla Makuwa	280101 5186 08 2
11.	Dina Magumasoke Makula	460702 0352 08 2
12.	Leah Refilwe Taba	711202 0788 08 5
13.	Sarah Mpotshe Malatjie	410906 0149 08 0
14.	Latile Topi Koloto	570325 0383 08 4
15.	Lucy Rangwato Makola	511215 0499 08 3
16.	Jacob Thanekane Thabang	570721 5411 08 8
17.	Daniel Pholoshe Malatjie	411122 5310 08 6
18.	Jabulani Elizar Leshaba	630606 5393 08 9
19.	Dinah Sikhangana Monabeng	370101 1434 08 1
20.	Jonas Marekejing Mgwatle	650505 7025 08 4
21.	Mpebetsi Salom Maila	640102 0307 08 2
22.	Topis Johannes Leshaba	810602 5976 08 2
23.	Johannes Charles Matentsi	55 0717 5626 08 3
24.	Monicca Nkwadi Matenji	580314 0763 08 9
25.	Godfrey Kokoti Matentsi	790419 5587 08 0
26.	Simon Katishi Matentshe	791009 5591 08 0
27.	Rebecca Lekwapano Matentse	450820 0317 08 7
28.	Ntatane Dorcas Matentsi	501219 0576 08 2
29.	Johannes Leshoka Ngwathe	820221 5499 08 2
30.	Mama Margareth Makola	810915 0490 08 5
31.	Hiskia Maimela	710412 5882 08 7
32.	Patricia Maimela	780809 0505 08 6
33.	Lucas Moditana Leshaba	400928 5301 08 8
34.	Elliot Mpheyane Matentsi	30 years

(7 September 2001)

NOTICE 1966 OF 2001**DEPARTMENT OF TRANSPORT****INTERNATIONAL AIR SERVICES ACT, 1993 (ACT No. 60 OF 1993)****APPLICATION FOR THE GRANT/AMENDMENT OF INTERNATIONAL AIR SERVICE LICENCE**

Pursuant to the provisions of section 16 (1) of Act No. 60 of 1993 and regulations 14 (1) and 14 (2) of the International Air Services Regulations, 1994, it is hereby notified for general information that the application, details of which appear in the Schedule hereto will be considered by the International Air Services Council (Council).

Representations in accordance with section 16 (3) of Act No. 60 of 1993 and regulation 25 (1) of the International Air Services Regulations, 1994, against or in favour of an application, should reach the Chairman of the Council at Private Bag X193, Pretoria, 0001 within 28 days of the publication hereof. It must be stated whether the party or parties making such representation is/are prepared to be present or represented at the possible hearing of the application.

The Council will cause notice of the time, date and place of the proceedings to be given in writing to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

SCHEDULE 1**APPLICATION FOR THE GRANT OF LICENCE**

(A) Full name, surname and trade name of applicant. (B) Full business or residential address of applicant. (C) Class of licence applied for. (D) Type of international air service to which application pertains. (E) Category or kind of aircraft to which application pertains. (F) Airport from and the airport to which flights will be undertaken. (G) Area to be served. (H) Frequency of flights.

(A) Ravos Rail Tours (Pty) Ltd; Rovos Air. (B) Paul Kruger Street, Capital Park, Pretoria. (C) Class II. (D) Types N2 and N4. (E) Category A1. (G) In respect of Licence Type N2: Worldwide (excluding the Republic of South Africa). In respect of Licence Type N4: Angola, Botswana, Cameroon, Congo, DRC, Egypt, Ethiopia, Gabon, Ghana, Ivory Coast, Kenya, Lesotho, Malawi, Mozambique, Namibia, Swaziland, Tanzania, Uganda, Madagascar, Mauritius, Reunion, Seychelles, Bahrain, Israel, United Arab Emirates.

(7 September 2001)

NOTICE 1930 OF 2001**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994
(ACT No. 22 OF 1994)**

Notice is hereby given in terms of section 11 (1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994), that a claim for the restitution of land rights on the following property has been lodged with the Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course:

Property:

From the point where the Nhlabane river enters the sea, southwestwards along the coast for about 24 kilometres to the point where the Mzingazi canal enters the Richards Bay, thence upstream along the eastern bank of the Mzingazi canal to the point where the Mzingazi river enters the Mzingazi canal, thence upstream along the Mzingazi river to the point where the Mzingazi river leaves the Mzingazi lake, thence northeastwards along the southeastern bank of the Mzingazi lake to a point on the southeastern bank of the Mzingazi lake at latitude 28 degrees 44, 45 minutes, longitude 32 degrees 07, 71 minutes, thence in a straight line in a north-western direction for 1400 metres to a single, tall gum tree at latitude 28 degrees 43, 79 minutes, longitude 32 degrees 07, 52 minutes, thence in a straight line in a western direction for 3 450 metres to the northwestern beacon of Sub 3 of Reserve No. 4 No. 15823, thence in a straight line in a northeastern direction for 6050 metres to a point at latitude 28 degrees 41, 97 minutes, longitude 32 degrees 08, 64 minutes (250 metres northwest of the southeastern beacon of Remainder of Lot K45 No. 13130), thence in a straight line in a northeastern direction for 9150 metres to trigonometrical beacon No. 16, thence northeastwards in a straight line for 3700 metres to a point at latitude 28 degrees 35, 83 minutes, longitude 32 degrees 12, 30 minutes (100 metres southeast of the northeastern beacon of Lot K57 No. 14516), thence in a straight line in a northeastern direction for 1200 metres to a point at latitude 28 degrees 35, 43 minutes and longitude 32 degrees 12, 94 minutes, thence along a continuation of this line for 150 metres to the point where this straight line meets the Mhlahlaneni river, thence downstream along the Mhlahlaneni river to the point where this river enters the major Nhlabane lake, thence eastwards along the southern bank of the major Nhlabane lake, to the

outflow of the major Nhlabane lake, thence downstream along the outflow of the major Nhlabane lake to the point where the outflow enters the minor Nhlabane lake, thence southwards along the eastern bank of the minor Nhlabane lake and the Nhlabane river to the starting point.

Extent of property: 14 063 hectares.
Magisterial District: Lower Umfolozi.
Administrative District: KwaZulu-Natal.
Claimant: Inkosi Mtoleni Mbonambi on behalf of the Mbonambi Tribe.
Date claim lodged: 18 December 1998.
Reference Number: KRN 6/2/2/E/21/0/0/67.

Any party who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60 days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal
Private Bag X9120
PIETERMARITZBURG
3200.

Tel.: (033) 342-6955.
Fax: (033) 342-3409.

Submissions may also be delivered to the Second Floor, 200 Church Street, Pietermaritzburg.

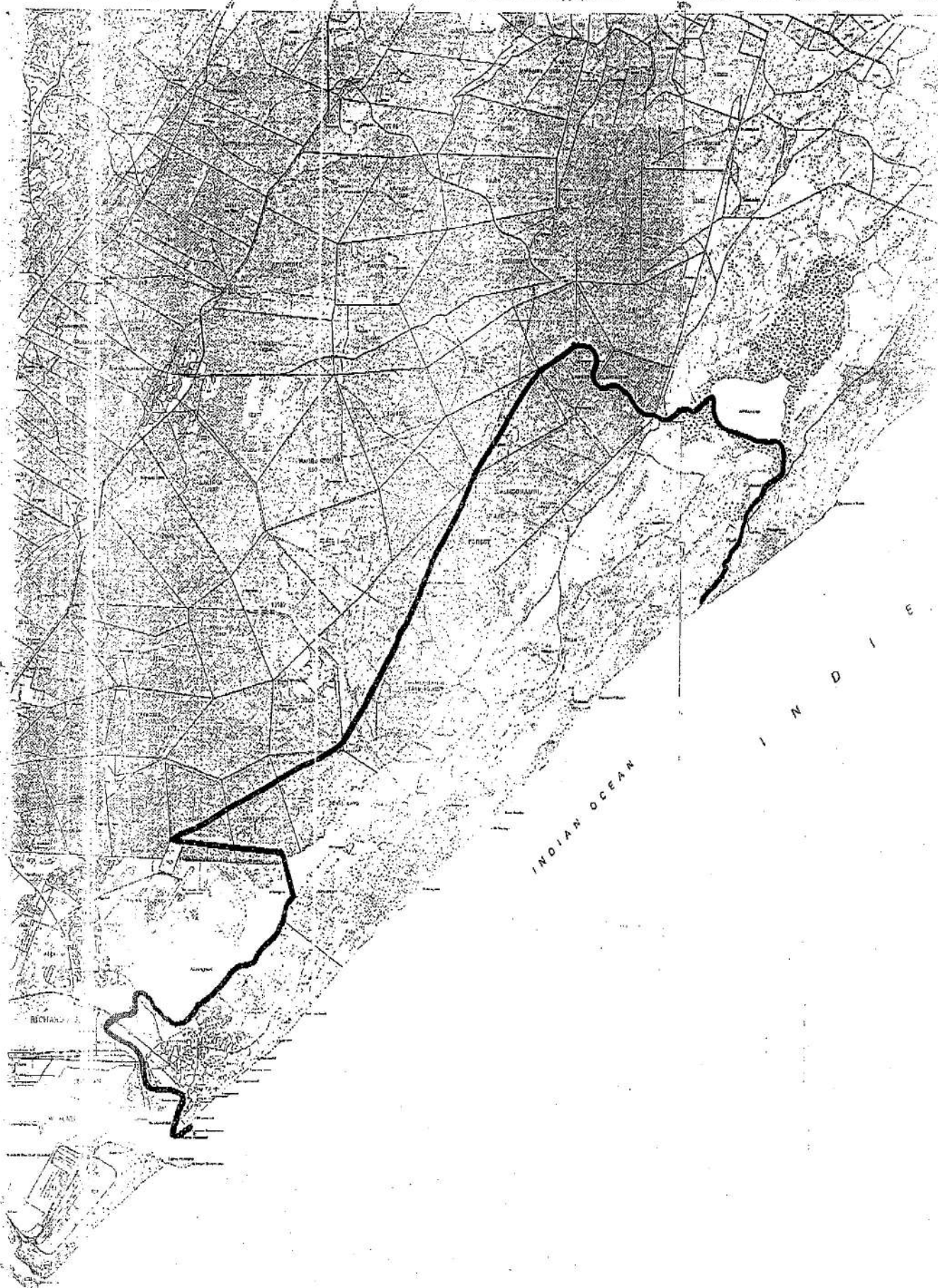
THABI SHANGE

Regional Land Claims Commissioner: KwaZulu-Natal

(7 September 2001)

2832CA KwaMBONAMBI

Scale 1:50 000 SOUTH AFRICA



NOTICE 1935 OF 2001**GENERAL NOTICE IN TERMS OF THE RESTITUTION OF LAND RIGHTS ACT, 1994
(ACT NO. 22 OF 1994)****CORRECTION**

Notice is hereby given that a General Notice No: 395 published in terms of section 11(1) of the Restitution of Land Rights Act, 1994 (Act No. 22 of 1994 as amended), published in Government Gazette No: 19817 dated 12 March 1999, page 70, is hereby corrected:

The said notice shall, therefore read as follows:

Reference: KRP6/2/3/H/14/1287/585/2(5670)

Claimant: TC Nhlanhla

Property: A certain Lot no: 45, situated on 3rd Street and the remaining Extent of Lot 140 in 3rd Ave and 9th Street in the Township of Eastwood

District: PRETORIA

Deed of Transfer: T39474/1947 & T8669/1947 & T30875/1996

Current Property Description:

PRESENT ERF/ LOT	OWNER	DEED OF TRANSFER	BONDHOLDER
Portion of erf 1996	Robert Peter Preston	T7709/1984	United Bank
Portion of erf 1997	Pierre Andre du Plessis	T54130/1989	ABSA
Portion of erf 1998	Richard Kreughuber	T43311/1984	Standard Bank
Portion of erf 1999	Petrus Hendrik Rautenbach	T47074/1990	ABSA
Portion of erf2088	Schalk Jacobus Bloem	T43508/1986	ABSA
Portion of erf 2089	Leonie van der Heerver	T36934/1989	ABSA
Portion of erf 2090	Lukas Cornelius de Kock	T20081/1984	ABSA
Portion of Pauline Street	City council of Pretoria		
Portion of erf 1810	Andre Lambertus du Toit	T4358/1993	ABSA
Portion of erf 1811	Petrus Francois Theron	T37371/1985	Nedcor Bank
Portion of erf 1812	Lynn Van Rensburg	T29722/1984	ABSA
Portion of erf 1813	Francois Christoffel	T82794/1990	ABSA
Portion of erf 1829	Johan Buurman	T79700/1988	ABSA
Portion of erf 1830	Daniel Jacobus Opperman	T2275/1977	E.Prov
Trever Gerthings Str	City Council of Pta		

6. Interested parties

- a) Department of Land Affairs
- b) Claimant & Co- claimants: TC Nhlanhla

has been submitted to the Regional Land Claims Commissioner for Gauteng and North West Province and that the Commission on Restitution of Land Rights will investigate the claim in terms of the provisions of the Act in due course. Any person who has an interest in the above-mentioned land is hereby invited to submit, within 60(sixty) days from the publication of this notice, any comments/information to:

The Regional Land Claims Commissioner: Gauteng and North West Province
Private Bag X 03
ARCADIA
0007.

Tel: (012) 310-6500
Fax: (012) 324-5812

ABM Mphela
REGIONAL LAND CLAIMS COMMISSIONER

NOTICE 1958 OF 2001

BOARD ON TARIFFS AND TRADE

NOTICE OF TERMINATION OF A REVIEW OF THE ANTI-DUMPING DUTIES ON CARBONLESS (SELF-COPY) PAPER ORIGINATING IN GERMANY AND MANUFACTURED BY AUGUST KOEHLER AG

In accordance with the provisions of Article 11.3, read together with Article 18.3.2 of the World Trade Organisation Agreement on Implementation of Article VI of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994, any definitive anti-dumping duty shall be terminated on a date not later than five years from the date of entry into force of the said Agreement, that is on 31 December 1999, unless the authorities determine, in a review initiated before that date, that the expiry of the duty would be likely to lead to continuation or recurrence of dumping and injury.

On 17 December 1999, the Board on Tariffs and Trade (the Board) initiated in Notice No. 2703 of *Government Gazette* No. 20711, a review of the following anti-dumping duties:

Tariff Heading	Description	Imported from or Originating in	Rate of Anti-Dumping Duty
4809.20	Self-copy paper, in rolls of a width exceeding 36 cm, coated on one side only with chemical reactive substances (excluding those coated on the same side with capsules containing colouring matter or other colour forming materials), manufactured by August Koehler AG	Germany	43c/kg
	Self-copy paper, in rolls of a width exceeding 36 cm, coated on one side with chemical reactive substances and on the other side with capsules containing colouring matter or other colour forming materials, manufactured by August Koehler AG	Germany	40c/kg

4816.20	Self-copy paper, in rolls of a width not exceeding 36 cm, coated on one side only with chemical reactive substances (excluding those coated on the same side with capsules containing colouring matter or other colour forming materials), manufactured by August Koehler AG	Germany	43c/kg
	Self-copy paper, in rolls of a width not exceeding 36 cm, coated on one side only with chemical reactive substances and on the other side with capsules containing colouring matter or other colour forming materials, manufactured by August Koehler AG	Germany	40c/kg

After considering comments from all the parties and representations submitted to the Board in respect of this review investigation, the Board made a final determination that the expiry of the duty was not likely to lead to continuation or recurrence of material injury. Details of the Board's decision and reasons therefore are contained in the Board's Report No. 4117.

The Board therefore decided to recommend to the Minister of Trade and Industry that the review investigation in respect of the subject products originating in or imported from Germany and manufactured by August Koehler AG, be terminated and that the current anti-dumping duty be withdrawn. The recommendation was approved by the Minister of Trade and Industry and the Minister of Finance has been requested to remove the duty.

Enquiries may be directed to Mrs M Wagner at telephone (012) 428-7729 or Mr TP Botha at telephone (012) 428-7722 or at fax (012) 428-7736.

NOTICE 1959 OF 2001

BOARD ON TARIFFS AND TRADE**NOTICE OF THE TERMINATION OF THE REVIEW OF THE ANTI-DUMPING DUTY ON RUBBER INNER TUBES FOR TYRES, ORIGINATING IN OR IMPORTED FROM SOUTH KOREA.**

On 8 March 2000 the Board on Tariffs and Trade (the Board) recommended that definitive anti-dumping duties be imposed on inner tubes for tyres, classifiable under tariff subheadings 4013.10 and 4013.90.90, and that these anti-dumping duties be imposed retroactive to the date of the provisional payments, that is 19 November 1999. This recommendation was published in the Government Gazette Notice No.21209, on 19 May 2000 in the following amounts:

EXPORTERS FROM SOUTH KOREA	Anti-dumping duties
Tariff subheadings:	4013.10 and 4013.90.90
Dong Ah	7,6%
Heung Ah	8,8%
Residual exporters	57,7%

A request has since been received from Dunlop Pty Ltd for the removal of the anti-dumping duty on tubes, as they have terminated the production of tubes in the SACU. As there will no longer be any local manufacturer of tubes, Dunlop Pty Ltd requested the removal of the anti-dumping duties on tubes originating in Korea.

The Board therefore invited comments on the proposed withdrawal of the duty as mentioned above and published its intention in *Government Gazette* No. 22255 on 4 May 2001.

After considering comments from interested parties, the Board made a final determination, as contained in its Report No. 4126, to recommend that the duty be terminated, which was accepted by the Minister of Trade and Industry.

Enquiries may be directed to the investigating officers, Mr Theuns Botha at telephone (012) 428-7722 or Mr Johan Böning at (012) 428-7732 or at fax (012) 428- 7736.

BOARD NOTICES RAADSKENNISGEWINGS

BOARD NOTICE 125 OF 2001

NOTICE OF AMENDMENT TO THE NAME AND DEFINITION OF AN ESTATE

(In terms of section 6 of the Wine of Origin Scheme established under section 14 of the Liquor Products Act, 1989 (Act No. 60 of 1989), and published by Government Notice No. R. 1434 of 29 June 1990)

Notice is hereby given that Verdun Holdings (Pty) Ltd has applied to the Wine and Spirit Board to change the name of the estate, situated in the district of Stellenbosch and upon which grapes are grown for the production of estate wine, from Verdun to ASARA and to amend the definition of the estate, as set out in paragraph 14 of the Schedule to Government Notice No. 3993 of 10 August 1973, to the definition as described in the Schedule hereto.

Anyone having any objection against the proposed amendments is hereby notified to lodge their objections, with particulars of the reasons therefor in writing with the Secretary, Wine and Spirit Board, P.O. Box 2176, Dennesig, Stellenbosch, 7599, within 30 (thirty) days of publication of this notice.

SCHEDULE

Portion 1 of the farm Morgenster 203, Stellenbosch.

RAADSKENNISGEWING 125 VAN 2001

KENNISGEWING VAN WYSIGING VAN DIE NAAM EN OMSKRYWING VAN 'N LANDGOED

(Ingevolge Artikel 6 van die Wyn van Oorsprong-skema ingestel kragtens artikel 14 van die Wet op Drankprodukte, 1989 (Wet No. 60 van 1989), en gepubliseer by Goewermenskennisgewing No. R. 1434 van 29 Junie 1990)

Kennis geskied hiermee dat Verdun Holdings (Pty) Ltd by die Wyn- en Spiritusraad aansoek gedoen het om die naam van die landgoed, geleë in die distrik Stellenbosch en waarop druiwe vir die maak van landgoedwyn geproduseer word, te wysig vanaf Verdun na ASARA en om die omskrywing van die landgoed, soos uiteengesit in paragraaf 14 van die Bylae tot Goewermenskennisgewing No. 3993 van 10 Augustus 1973, te wysig tot die omskrywing soos omskryf in die Bylae hiertoe.

Enigeen wat enige beswaar het teen die beoogde wysigings, word hierby aangesê om sy beswaar, met opgaaf van rdes, skriftelik in te dien by die Sekretaris, Wyn- en Spiritusraad, Posbus 2176, Dennesig, Stellenbosch, 7599, binne 30 (dertig) dae van publikasie van hierdie kennisgewing.

BYLAE

Gedeelte 1 van die plaas Morgenster 203, Stellenbosch.

(7 September 2001)

BOARD NOTICE 126 OF 2001

DEFINING OF THE ESTATE: MORGENSTER

The Wine and Spirit Board, acting under section 6 of the Wine of Origin Scheme published by Government Notice No. R. 1434 of 29 June 1990 hereby defines the area specified in the Schedule as an estate under the name Morgenster.

M. H. VAN DER MERWE

Secretary: Wine and Spirit Board

SCHEDULE

1. Remainder of the farm Morgenster 1319, Stellenbosch; and
2. Portion 1 of the farm Morgenster 1319, Stellenbosch.

RAADSKENNISGEWING 126 VAN 2001**OMSKRYWING VAN DIE LANDGOED: MORGENSTER**

Die Wyn- en Spiritusraad, handelende kragtens artikel 6 van die Wyn van Oorsprong-skema gepubliseer by Goewermmentskennisgewing No. R. 1434 van 29 Junie 1990 omskryf hierby die grond in die Bylae gespesifiseer as 'n landgoed onder die naam Morgenster.

M. H. VAN DER MERWE

Sekretaris: Wyn- en Spiritusraad

BYLAE

1. Restant van die plaas Morgenster 1319, Stellenbosch; en
2. Gedeelte 1 van die plaas Morgenster 1319, Stellenbosch.

(7 September 2001)

Dog ate your Gazette? ... read it online




www.SA Gazettes.co.za
.....

A new information Portal keeping you up to date with news, legislation, the Parliamentary programme and which is the largest pool of SA Gazette information available on the Web.

- Easily accessible through the www!
 - Government Gazettes - from January 1994
 - Compilations of all Indexes pertaining to the past week's Government Gazettes
 - All Provincial Gazettes - from September 1995
 - Parliamentary Bills - as of January 1999
- Available in full-text, with keyword searching
- Sabinet Online scans, formats, edits and organize information for you. Diagrams and forms included as images.
- No stacks of printed gazettes - all on computer. Think of the storage space you save.
- Offer Bill Tracker - complementing the SA Gazettes products.

For easy electronic access to full-text gazette info, subscribe to the SA Gazettes from Sabinet Online. Please visit us at www.sagazettes.co.za





*Looking for back copies and out of print issues of
the Government Gazette and Provincial Gazettes?*

The National Library of SA has them!

Let us make your day with the information you need ...

National Library of SA, Pretoria Division

PO Box 397

0001 PRETORIA

Tel.:(012) 321-8931, Fax: (012) 325-5984

E-mail: infodesk@nlsa.ac.za



*Soek u ou kopieë en uit druk uitgawes van die
Staatskoerant en Provinsiale Koerante?*

Die Nasionale Biblioteek van SA het hulle!

Met ons hoef u nie te sukkel om inligting te bekom nie ...

Nasionale Biblioteek van SA, Pretoria Divisie

Posbus 397

0001 PRETORIA

Tel.:(012) 321-8931, Faks: (012) 325-5984

E-pos: infodesk@nlsa.ac.za



THE WEATHER BUREAU HELPS FARMERS TO PLAN THEIR CROP



THE WEATHER BUREAU: DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL AFFAIRS & TOURISM
DIE WEERBURU: DEPARTEMENT VAN OMGEWINGSAKE EN TOERISME

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

Publications: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510

Advertisements: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504

Subscriptions: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737

Cape Town Branch: Tel: (021) 465-7531

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

Publikasies: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510

Advertensies: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504

Subskripsies: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737

Kaapstad-tak: Tel: (021) 465-7531